



# **UNIVERSIDAD CATOLICA DE LA SANTISIMA CONCEPCION**

**FACULTAD DE COMUNICACIÓN, HISTORIA Y CIENCIAS SOCIALES  
LICENCIATURA EN HISTORIA**

## **Una aproximación de la Alianza para el Progreso desde la revista *Life* en español (1961-1963)**

Estudiante:

Javiera del Pilar Sanhueza Guzmán

Profesor Guía:

Froilán Ramos Rodríguez

San Pedro de la Paz, febrero de 2021

## **Agradecimientos**

El ser agradecida es un acto que constantemente intento aplicar en mi cotidianidad, esto lo comencé a hacer habito cuando, hace no muchos meses, me enfrenté a uno de los mayores retos emocionales de mi vida, debido a graves problemas de salud de mi pareja. Por ello me vi escribiendo en el estacionamiento del hospital, pensando porque importaba en ese momento escribir y no lamentarme de la condición de mi ser querido, es ahí cuando un fuerte pensamiento me inundó. El realizar esta investigación significó un gran reto, pero jamás estuve sola o sin ánimos de seguir, siempre obtuve incondicional apoyo de las personas a mi alrededor, a ellas esta mención.

Primeramente, mi amada familia, la cual se esforzaba por entender cada capítulo terminado. Cada uno, Mis padres, Gloria y Domingo; mis hermanos, María José, Carlos; y mi pareja Manuel; que constantemente buscaban la forma de ayudar, ya sea con mi redacción, la pesquisa en internet de mis tan preciadas revistas, un té caliente o un abrazo apretado, mis más sinceros agradecimientos por su motivación en todo el proceso de construcción de este trabajo y su comprensión por la frustración en los momentos difíciles.

Por otra parte, expreso mis más profundos agradecimientos a mi profesor guía Dr. Froilán Ramos Rodríguez, que en todo momento me brindó total apoyo, paciencia, conocimientos y motivación, su gran calidad como persona y académico me guío por esta cruzada y me ayudó a ser mejor tanto en mi labor investigativa como en la vida misma. Muchas gracias profesor, su apoyo y dedicación fue esencial.

## Índice

Resumen .....	1
Palabras claves:.....	1
Introducción.....	2
Planteamiento del problema .....	3
Hipótesis.....	3
Objetivo general.....	4
Objetivos específicos .....	4
Justificación.....	4
Estado del Arte .....	5
Marco teórico.....	8
Marco Metodológico.....	9
Capítulo I: Contexto Histórico y presentando a <i>Life</i> (1961-1963).....	12
La “nueva mirada” de los Estados Unidos hacia Latinoamérica (1958-1964) .....	13
Cuba: El punto de inflexión en la política exterior de EE.UU.....	15
Chile y el gigante del norte (1958-1963).....	18
Jorge Alessandri Rodríguez y los inicios de la Alianza para el Progreso .....	21
Eduardo Frei, el ejemplo reformador de la Alianza para el Progreso .....	24
La “excepcionalidad” de Chile en la Alianza Para el Progreso .....	26
<i>Life Magazine</i> habla en español.....	26
Capitulo II: Análisis de <i>Life</i> en español (1961-1963) .....	29
<i>Life</i> en español y la Alianza para el Progreso. (1961-1963).....	30
El Cuerpo de Paz: la participación de mujeres .....	37
La revolución pacífica y la revolución violenta (1961-1963).....	39
Paisajes y miradas de <i>Life</i> en español sobre Latinoamérica .....	45
El reflejo del <i>Life style</i> estadounidense .....	50
Capítulo III: El eco de <i>Life</i> en español (1961-1963).....	55
Trascendencia de la revista.....	56
Las imágenes hablan, <i>Life</i> en español las presenta .....	62
El eco de <i>Life</i> en español en Chile .....	64
Consideraciones Finales .....	68
Referencias .....	70

# **Una aproximación de la Alianza para el Progreso desde la revista *Life* en español (1961-1963)**

## **Resumen**

La presente investigación tiene como objetivo analizar el discurso y la representación de la Alianza para el Progreso, esto bajo la óptica de la revista *Life* en español la cual es la fuente principal del trabajo, por otra parte, busca realizar un acercamiento de su proyección en Chile. La revista *Life* fue una de las publicaciones más importantes de los años cincuenta, por lo que su traducción al español, abrió nuevas posibilidades de difusión de información para Latinoamérica, esto sirvió como plataforma para la exposición de la Alianza para el Progreso, el anticomunismo, el *Life style* norteamericano y, por otra parte, contribuyó a las bases del fotoperiodismo, convirtiéndose en unas de las revistas con mayor impacto a nivel regional, lo que tuvo como consecuencia que otras publicaciones adoptaran las orgánica de la revista *Life*.

## **Palabras claves:**

Alianza para el Progreso, representación, iconografía, discurso, Chile.

## **Introducción**

## **Planteamiento del problema**

Al término de la Segunda Guerra Mundial en 1945, Estados Unidos- capitalista- y la Unión Soviética- comunista- se encontraron contrapuestas en una lucha por la hegemonía mundial, lo que provocó el desarrollo de una escalada de enfrentamientos entre las ideologías adoptadas por cada nación, dando inicio a la Guerra Fría. A principio de los años sesentas Estados Unidos, en respuesta a la Revolución cubana que se desarrollaba en el caribe, crea la Alianza para el Progreso<sup>1</sup>. Este programa ofrecía apoyo financiero a los países latinoamericanos, que presentaran interés en reformar sus viejos cimientos, a través de reformas agrarias, integración regional, diferentes reformas en su administración y finanzas.

Respecto a esta temática, son muchos los estudios que se han realizado<sup>2</sup>, sin embargo, la intención del presente trabajo es ofrecer una aproximación desde la revista *Life* en su edición en español, la que se comienza a editar en este idioma en 1952, llamando de inmediato la atención de la población hispanohablante, debido a sus foto-reportajes en colores que captaban las diferentes temáticas de su actualidad.

Hasta el momento *Life* en español no ha sido analizada desde la óptica de la Alianza para el Progreso, lo que podría proveer de otra perspectiva, al igual que constatar si es que hubo una repercusión del foto-reportaje y su contenido discursivo, en Chile, y por ultimo analizar si solo en esta revista se abordaba estos tópicos, o en otras de igual manera hablaban de temas familiarizados.

## **Hipótesis**

La revista *Life* fue una de las publicaciones más importantes de los años cincuenta, por lo que su traducción al español, abrió nuevas posibilidades de difusión de información para

---

<sup>1</sup> Este programa era en parte similar al “Plan Marshall” que se puso en marcha en Europa, sin embargo, la Alianza para el Progreso fue dirigido hacia Latinoamérica ya apuntaba a aspectos más estructurales en las naciones al igual que a un mayor plazo temporal.

<sup>2</sup> Algunos de estos se pueden consultar en el Dossier “Desarrollismo y Alianza para el Progreso” presentado por la U. de Concepción, que contiene diferentes investigaciones sobre este Programa en Latinoamérica. Se encuentra en: <https://n9.cl/ws90r>.

Latinoamérica, esto sirvió como plataforma para la exposición de la Alianza para el Progreso, el anticomunismo, el *Life style* norteamericano y, por otra parte, contribuyó a las bases del fotoperiodismo, convirtiéndose en unas de las revistas con mayor impacto a nivel regional, lo que tuvo como consecuencia que otras publicaciones adoptaran las orgánica de la revista *Life*.

### **Objetivo general**

Analizar el discurso y la representación de la Alianza para el Progreso bajo la óptica de la revista *Life* en español entre los años 1961 y 1963, además de su proyección en Chile.

### **Objetivos específicos**

- Explicar el contexto nacional e internacional en que se desarrolló la Alianza para el Progreso y la revista *Life* en español en los años 1961-1963.
- Analizar la revista *Life* a través de su discurso y la exposición de imágenes entre 1961- 1963.
- Analizar el impacto que produjo el contenido de las revistas *Life* en español en Chile.

### **Justificación**

Un número importante de revistas *Life* en español circularon en Chile a principio de los años sesentas, mostrando a través de foto-reportajes los temas que acontecían por esos días, instalando opiniones, perspectivas y discursos, en defensa del modelo de Occidente en plena Guerra Fría, por ello esta revista constituye una vasta fuente de información cultural de la

época<sup>3</sup>, ya que su formato era llamativo, poseía artículos de opinión, imágenes de los paisajes latinoamericanos, rasgos de las culturas, presentaba el estilo de vida estadounidense, y en lo que a este trabajo atañe principalmente, la revista presentaba numerosos artículos acerca de la Alianza para el Progreso, lo cual fue generando una importante fuente de conocimiento para las clases medias y altas.

La Alianza para el Progreso fue una medida socioeconómica que marcó un antes y después en las relaciones internacionales estadounidenses con Latinoamérica, son realmente muchas las ópticas con las que se puede analizar este período, como también son variadas las investigaciones realizadas, no obstante, son pocos los trabajos que abarcan a la Alianza para el Progreso desde la iconografía, por lo que se considera importante el realizar un estudio desde una óptica de la historia cultural, para aportar una aproximación un tanto alejada de los estudios de historia económica o directamente desde las relaciones internacionales, intentado crear un nuevo espacio para escudriñar en la historia de la “Alianza”. Esto se espera lograr a través del análisis iconográfico y discursivo de la revista *Life* en español, durante 1961-1963, el cual fue el período en que John. F. Kennedy gobernó, así como también, creó e impulsó el proyecto de la Alianza para el Progreso.

## **Estado del Arte**

Al momento de realizar la investigación, claramente se hace indispensable el revisar la historiografía del tema que se abordará, con el fin de poder desarrollar de manera adecuada una base sólida para el desarrollo del presente proyecto de investigación, con ello generar un discurso y argumento adecuados, como también seguridad al trabajo.

En una primera instancia, se encuentra el trabajo de Jeffrey Taffet en el libro *Foreign Aid as Foreign Policy: The Alliance for Progress in Latin America*<sup>4</sup>, donde realiza un análisis

---

<sup>3</sup> En el presente trabajo se analizará a la revista *Life* en español, la cual era una de tantas publicaciones que circulaban en la época y que entregaban información de la actualidad, no obstante, en comparación con las demás, la revista *Life* se destacaba por sus foto-reportajes a color.

<sup>4</sup> Jeffrey Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy: The Alliance for Progress in Latin America* (New York: Taylor & Francis Group, 2007).

profundo del programa de ayuda económica realizado por John. F. Kennedy, el cual consistía en un plan de diez años de plazo con fondos de alrededor de veinte millones de dólares, los cuales se invertirían en pos del crecimiento económico y la promoción de reformas estructurales en Latinoamérica.

Jeffrey Taffet, plantea de manera general que a pesar de que la Alianza se enfocaba con una proyección humanitaria, lo que concierne a la puesta en marcha, fue una herramienta política para mejorar el desarrollo de los gobiernos pro-Estados Unidos y el plan para sostener los gobiernos democráticos en los países de América Latina en el contexto de la Guerra Fría, y sostiene que la Alianza para el Progreso fue un programa político el cual buscaba generar resultados de igual forma políticos. Asimismo, en su libro analiza la situación de la Alianza para el Progreso desde su creación en 1961 hasta que termina por desaparecer a fines de los sesentas, esto a partir del estudio de caso de Chile, Brasil, República Dominicana y Colombia.

Por su parte, Leslie Bethell en el libro *Historia de América Latina: el cono sur desde 1930*<sup>5</sup> se refiere de manera general de la situación de América Latina desde 1930 en adelante. El texto entrega una perspectiva similar a la anterior, ya que argumenta que la Alianza para el Progreso abogaba por la reforma como medio de contrarrestar el posible crecimiento de los movimientos de guerrilleros rurales<sup>6</sup>, asimismo, sostiene que el desarrollismo fue un fracaso, no obstante, tuvo valor educativo ya que difundió una comprensión más amplia de las problemáticas que las naciones tenían.

Con respecto a ambos autores mencionados, se considera que sus ópticas se complementan, por lo que serán útiles para el desarrollo de un marco contextual, claramente las opiniones de ambos son similares con respecto a la parcialidad de la intención que la Alianza para el Progreso tenía, y que finalmente el propósito de fondo de la Alianza sería el evitar un posible avance comunista en Latinoamérica.

---

<sup>5</sup> Leslie Bethell, *Historia de América Latina: Tomo 15, El cono sur desde 1930*, editado por Leslie Bethell, traducido por Jordi Beltrán (Barcelona: Editorial Crítica, 2002).

<sup>6</sup> Leslie Bethell, *Historia de América Latina: Tomo 15*, 283.

Prosiguiendo, Vanni Pettin  en su libro *Historia mínima de la Guerra Fría en América Latina*<sup>7</sup>, analiza la historiografía más reciente con la finalidad de ofrecer una perspectiva nueva, exponiendo modelos de interpretación en torno a los hitos que se desarrollaron en la región. Intenta destacar la importancia del “patio trasero” (sic) frente a la visión tradicional que obvia las interpretaciones regionales, y la complejidad de los procesos ocurridos en el sur del continente durante la Guerra Fría. El libro realmente es un comienzo para sumergirse en la investigación de la Guerra Fría, sin embargo, debido a lo general del texto, este pasa por alto algunos aspectos.

Respecto a la historiografía desde Chile, primeramente, mencionar a Olga Ulianova, la cual ha realizado grandes aportes con respecto a la ampliación de la pregunta internacional para el caso chileno, con la revisión de archivos soviéticos<sup>8</sup>, rompiendo con la barrera del idioma y brindó nuevas perspectivas al estudio de la Guerra Fría, que en el caso nacional se ve parcializado en algunas ocasiones. De la misma forma Ulianova<sup>9</sup>, ofreció su perspectiva de la Guerra Fría desde el fin del mundo, en el libro *Ampliando miradas. Chile y su historia en un tiempo global*.

Desde la óptica de las relaciones internaciones, Joaquín Fernandois, con el libro, *Mundo y fin de mundo: Chile en la política mundial 1900-2004*<sup>10</sup>, entrega un análisis extenso como también profundo, acerca de la interacción entre la política internacional y nacional, al igual que retroalimenta la influencia externa, desde la economía y la diplomacia, como también en el ámbito intelectual, entregando un vasto contenido con respecto a cómo se desarrolla la política internacional de Chile durante la Alianza para el Progreso, el camino del desarrollismo y el intervencionismo estadounidense.

---

<sup>7</sup> Vanni Pettin , *Historia mínima de la Guerra Fría en América Latina* (Ciudad de México: El colegio de México, 2018).

<sup>8</sup> Trabajados en los libros “*Chile en los archivos soviéticos*”, sus investigadores fueron Olga Ulianova y Alfredo Riquelme.

<sup>9</sup> Olga Ulianova, “Algunas reflexiones sobre la Guerra Fría desde el fin del mundo”, en *Ampliando miradas. Chile y su historia en un tiempo global*, editado por Fernando Purcell y Alfredo Riquelme (Santiago, Ril Editores/Instituto de Historia PUC, 2009), p. 236.

<sup>10</sup> Joaquín Fernandois, *Mundo y fin de mundo: Chile en la política mundial 1900-2004* (Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile, 2014).

Ambos textos antes mencionados no hablan directamente de la Alianza para el Progreso, no obstante, son complementarios para el buen entendimiento de este proceso, el cual se sitúa en un contexto macro como lo es la Guerra Fría, la cual debe entender como un proceso con numerosos matices y aristas para realizar un mejor análisis, debido a esto, se tratará de abarcar historiografía que de visiones de esas diferentes perspectivas.

## **Marco teórico**

En el plano de lo teórico es indispensable mencionar que, las imágenes a lo largo de la historia han desarrollado cambios en su protagonismo, sin embargo, Peter Burke<sup>11</sup>, se ha encargado de construir nuevos conceptos y reivindicar esta fuente a través de la historia cultural, la cual forma parte esencial de la investigación, ya que sus aportes evidencian que las imágenes son también parte de la historia y advierte que estas no son neutras, por lo que la labor histórica radica en la utilización de un método para la correcta interpretación.

En esta misma línea, es esencial el poder comprender los conceptos principales de este trabajo, el primero de ellos, iconografía, el cual es entendido a través de Erwin Panofsky<sup>12</sup> como una historia del arte de los textos y contexto, el autor explica que en cada obra de arte, sea cual sea su naturaleza, debe ser entendida y analizada como una expresión cultural compleja, y plantea que la obra de arte es un producto de la mente que culturalmente cristalizada daba lugar a la forma. Se considera que la teoría que Panofsky toma aun mas forma y comprensión al momento de analizar su metodología de análisis iconográfico.

Por otra parte, se entenderá como representación el sentido dado por Roger Chartier<sup>13</sup> al concepto, donde la representación es el instrumento de un conocimiento mediato, que hace ver un objeto ausente al sustituirlo por una “imagen” capaz de volverlo a la memoria y de “pintarlo” tal cual es, es decir, que muestra una cosa, persona o concepto, sustituyéndolo por una imagen capaz de brindarle adecuada encarnación.

---

<sup>11</sup> Peter Burke, *¿Que es la historia cultural?* (Barcelona: Paidós, 2006), p. 65.

<sup>12</sup> Erwin Panofsky, *Estudios sobre iconología* (Madrid: Alianza, 1994).

<sup>13</sup> Roger Chartier, *El mundo como representación. Estudios sobre historia cultural* (Barcelona: Gedisa, 2005), p. 57.

Por otra parte, se considera apropiado el incluir algunas ideas explicadas por Susan Sontag<sup>14</sup>, la cual establece que las fotografías son en muchos aspectos parte importante de la sociedad de consumo, lo que se refleja claramente en las revistas que se analizaran, al igual que caracteriza que las fotografías son arte y que estas están dentro de lo ecléctico.

Las anteriores posturas teóricas son de utilidad al momento de emplear el análisis iconográfico, por otra parte, es favorable poder inspeccionar diferentes perspectivas, ya que si se reflexiona acerca del análisis iconográfico en la historiografía este es más bien escaso, sin embargo, con la dirección y ayuda de los cada vez más estudios culturales, las imágenes están dejando de ser solo un apoyo visual y están siendo analizadas e incluidas en el discurso historiográfico.

### **Marco Metodológico**

La presente investigación tuvo como proceso de gestación algunos retos, los que están directamente relacionados con el levantamiento de fuentes, claro está, que el trabajo de historiar se ve dificultado si al momento de la búsqueda de nuestros documentos primarios encontramos escasez o dificultades. En el presente caso, las limitaciones se acrecentaron por el contexto mundial de pandemia, donde las actividades comunes anteriormente, tal como acudir a una biblioteca fueron imposibilitadas, por lo que el conseguir la mayor cantidad de revistas *Life* fue un reto, sin embargo, con perseverancia y apoyo se pudieron superar estos obstáculos y conseguir suficientes para elaborar la investigación.

En relación con la temporalidad, se hace pertinente el clarificar que la investigación se ha delimitado temporalmente entre 1961 y 1963, donde el primer año, fue el lanzamiento de la Alianza para el Progreso, al igual que la llegada de la administración Kennedy, lo que dice directa relación con la temática a trabajar. Por otra parte, 1963 fue el año de la muerte de Kennedy, el impulsor de Alianza, y el que le dio vida a sus principales características, por lo que su muerte significó un cambio en el desarrollo de la Alianza y como esta se concebía.

---

<sup>14</sup> Susan Sontag, *Sobre la fotografía* (Barcelona: Edhasa, 1992).

En el proceso metodológico, la presente investigación realizará, en primera instancia, un análisis iconográfico y de discurso a la revista *Life* en español, clasificando sus fotografías y texto en distintas categorías, con la intención de organizar toda la información entregada, debido a que cada revista tiene alrededor de 70 páginas.

Algunos ejemplos de las categorías son:

<b>Revolución cubana y anticomunismo</b>	<b>Alianza para el Progreso</b>	<b>Miradas y paisajes de Latinoamérica</b>	<b><i>Life style</i> estadounidense</b>
6 de marzo de 1961 (pp. 64-68)	23 de enero de 1961 (pp. 69-75)	6 de marzo de 1961 (pp. 19,19,23)	Análisis de la publicidad de la revista, que fue transformado en datos y esta información en gráficos.  1961: - 26% de bebidas alcohólicas o gaseosas.  -22% de tecnología industrial.  -16% de tecnología doméstica.  -10% cigarrillos. Etc..
3 de abril de 1961 (pp. 11)	6 de marzo de 1961 (pp. 14-18)	23 de enero 1961 (p. 76)	
15 de mayo de 1961 (pp. 7-11)	15 de mayo de 1961 (pp. 68-71)	3 de abril de 1961 (pp. 34-40, 42-49)	
4 de septiembre de 1961 (pp. 45, 46)	4 de septiembre de 1961 (pp. 53-59)	15 de mayo de 1961 (pp. 51-57)	
30 de octubre de 1961 (pp. 4, 24)	16 de octubre de 1961 (pp. 56- 58)	21 de agosto de 1961 (pp. 30-36, 37-40)	

Posterior a la categorización se discriminará la información, la cual será la piedra angular del trabajo (véase la parte posterior del cuadro), no obstante, para poder profundizar, se espera realizar contrastar a *Life* con, la revista *Ercilla* y revista *Vea* las cuales se analizarán y buscare aspectos, tópicos, similitudes o diferencias.

Con respecto a la construcción del trabajo, este tendrá tres partes. La primera, está dirigida a la contextualización temporal-espacial de la situación de Chile, y el marco temporal en que se investigará la Alianza para el Progreso. En una segunda parte se empleará el análisis de la información recopilada de la revista *Life* en español, la cual estará separada en apartados relacionados con las categorías antes mencionadas, con la intención de desarrollar un trabajo organizado a la vez que ordenado para un mejor entendimiento. Por último, se analizará las

repercusiones del discurso expuesto por la revista *Life* en español a través de otras revistas que circulaban en la época (*Ercilla y Veá*).

En relación a la metodología al momento de analizar la iconografía de la revista se utilizará el método empleado por Panofsky<sup>15</sup>, el cual consta de tres pasos, primeramente, se analiza la obra dentro del campo estilístico ubicándola en el periodo artístico que los tratamientos de sus formas dicten, este sería un análisis pre-iconográfico, en un segundo paso, se realiza el análisis iconográfico, el cual consiste en analizar los elementos que conjuntan la obra, sus diferentes atributos o características. Por último, el análisis iconológico, supone el analizar la obra en su contexto cultural intentando comprender su significado en el tiempo en que se ejecutó.

---

<sup>15</sup> Erwin Panofsky, *Estudios sobre iconología*, p. 34.

## **Capítulo I: Contexto Histórico y presentando a *Life* (1961-1963)**

## La “nueva mirada” de los Estados Unidos hacia Latinoamérica (1958-1964)

Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, son dos los grandes bloques los sobresalientes, en Occidente Estados Unidos y en Oriente la Unión Soviética, esto generó bipolaridad y desplegó la denominada Guerra Fría en 1947 aproximadamente, donde ambas potencias se enfrentaron en una batalla ideológica y de poder sobre otros Estados, esto se prolongó hasta fines de la década de 1980.

El conflicto entre ambas potencias, no tardó en desplazarse, por lo que a mediados de 1950 ya englobaba Asia, Medio Oriente, África y América Latina<sup>16</sup>. Al situarnos en el continente americano, una de las formas en las que se puede entender la Guerra Fría es como una yuxtaposición de conflictos, los cuales datan de distintas temporalidades, es decir, que el enfrentamiento de estas antagónicas potencias, se cruzaron junto con procesos políticos, sociales y económicos que estaban ocurriendo en el continente<sup>17</sup>.

A inicios de la década de 1950 la potencia norteamericana se centró en contrarrestar la influencia soviética en países como India, Burma, y Japón, mas no en Latinoamérica, ya que el mayor problema estaba en evitar que la URSS suplantara a EE.UU. como principal Estado que brindaba ayudas a países subdesarrollados<sup>18</sup>, por consiguiente, la atención de la administración de Eisenhower<sup>19</sup> percibió problemas que solucionar más urgentemente en Asia, confiando que Latinoamérica estaba fuera de peligro soviético.

No obstante, durante el gobierno de Eisenhower, el vicepresidente, Richard Nixon, realizó un viaje al sur del continente en 1958, en principio todo iba como lo esperado, su paso por Argentina y Uruguay fueron correctos, hasta su paso por Perú donde se encuentra con manifestaciones en contra de Estados Unidos, panorama similar ocurrió en Venezuela donde

---

<sup>16</sup> Pettinà, *Historia Mínima de la Guerra Fría en América Latina*, p. 35.

<sup>17</sup> Tulio Halperin, *Historia contemporánea de América Latina* (Madrid: Alianza Editorial, 1990), p. 279. a pesar que este libro lleva varias décadas publicado, ofrece lineamientos acerca de la Guerra Fría en el continente.

<sup>18</sup> Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy*, p. 15.

<sup>19</sup> Dwight David Eisenhower, fue un connotado militar y político estadounidense, nacido en Texas, Estados Unidos el 14 de octubre de 1890. Su esposa fue Mamie Eisenhower con la que tuvo un hijo. Eisenhower se destacó por su participación en la Segunda Guerra Mundial y su proyección política en su periodo a la cabeza de la Casa Blanca. (Robert C. Carroll, “Dwight D. Eisenhower” *Military Review* vol. 48, n.º 6 (2009): 2-12, <https://n9.cl/pqfo>.)

fueron atacados en su auto por manifestantes que lanzaban objetos, debido a esto el gobierno estadounidense tuvo que “rescatar” a Nixon (y compañía) de la tensa situación.

Lo antes planteado, hizo que la Casa Blanca reconsiderara la situación en la que estaba Latinoamérica, por lo que comenzaron el desarrollo de la “Operación Panamericana”, la cual fue propuesta por el gobernador brasileño Juscelino Kubitschek a través de una carta dirigida a EE.UU, donde explicaba algunos de las principales problemáticas del sur del continente y le sugería proporcionar mayor ayuda económica para mejorar la relación interamericana<sup>20</sup>. El mensaje fue bien recibido por Washington, y se firmó la “Declaración de Brasilia” que fue un precedente para los lazos entre ambos bloques.

Esta variación fue un punto de inflexión en la política exterior estadounidense, ya que era una asistencia que no iba dirigida precisamente en lo militar. La Operación Panamericana contaba con un comité de veintiún expertos, los cuales estaban encargados de crear propuestas dirigidas al propio desarrollo del continente, apuntando en parámetros generales a la reafirmación de la unidad continental, la búsqueda de soluciones para el subdesarrollo, ampliación de recursos financieros internacionales, entre otros; esto con el fin de mejorar los lazos entre los diferentes Estados latinoamericanos y Washington<sup>21</sup>. Las medidas se materializaron en instituciones tales como el Banco Interamericano de Desarrollo, o el Consejo Interamericano Económico y Social.

En su mayoría los países latinoamericanos estuvieron notablemente interesados en la nueva política exterior de EE.UU., ya que claramente la región pasaba por momentos complejos, el estancamiento económico, revueltas sociales y la mala distribución de terrenos, anunciaban problemas a no muy largo plazo. No obstante, Jeffrey Taffet<sup>22</sup> explica que, las medidas empleadas por la administración Eisenhower llegaron muy tarde para poder ver un impacto real. Por lo tanto, tal como Storm Miller<sup>23</sup> expone, los cambios ocurridos entre mediados de 1958 y mediados de 1960 fueron una introducción para las políticas desarrolladas años más

---

<sup>20</sup> Aragorn Storm Miller, *Precarious Paths to Freedom: The United States, Venezuela, and the Latin American Cold War* (Albuquerque, NM: University of New Mexico Press, 2016), p. 42.

<sup>21</sup> Pettiná, *Historia mínima de la Guerra Fría en América Latina*, p. 44.

<sup>22</sup> Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy*, p. 18.

<sup>23</sup> Storm Miller, *Precarious Paths to Freedom*, p. 75.

tarde, y la nueva perspectiva de Eisenhower dio una mirada fresca a las relaciones estadounidenses y latinoamericanas.

Prosiguiendo, el escenario latinoamericano en la década de 1950 fue sacudido por cambios en los gobiernos, dictaduras como las de Honduras, Argentina, Venezuela, Colombia, entre otras; daban fin a este periodo de represión, y abrían camino a la democracia. Al mismo tiempo, las tasas de crecimiento demográfico aumentaban cada vez más, al igual que el desempleo. Claramente en esta década, los problemas eran profundos y están directamente ligados a la pobreza, falta de servicios básicos y el analfabetismo.

### **Cuba: El punto de inflexión en la política exterior de EE.UU**

Cuba, ubicada en el Mar Caribe frente las costas de Estados Unidos y México; se encontraba gobernada por el dictador Fulgencio Batista. No obstante, a fines de 1958, Camilo Cienfuegos, Manuel Urrutia y Fidel Castro, fueron los principales involucrados en realización de un golpe de Estado contra Batista, generando un grupo revolucionario de nombre “26 de Julio” lo que desarrolló un movimiento armado guerrillero en la isla<sup>24</sup>. Esto trajo como consecuencia en los siguientes meses tensiones en sus relaciones exteriores, debido al clima de la Guerra Fría.

Luego de varios meses intensos, expropiaciones y fusilamientos, el gobierno cubano optó por adherirse al marxismo<sup>25</sup>, significando un claro problema para Washington, esto debido a que otros Estados, veían el ejemplo cubano como una solución a muchas de las problemáticas que compartían los gobiernos latinoamericanos, pobreza, corrupción, carencias tecnológicas en sus métodos de trabajo, subdesarrollo, etc.

Bajo esa premisa, Estados Unidos le dio una nueva perspectiva a su plan político, era preocupante que una nación en el hemisferio occidental se convirtiera en comunista, por lo que la administración de John F. Kennedy<sup>26</sup> dedicó gran energía y tiempo para responder a

---

<sup>24</sup> Pettinà, *Breve historia de América Latina*, p. 89

<sup>25</sup> Para fines prácticos del contexto no se ahondará en demasiados detalles, por lo que para mayor información revisar: Stephen Rabe, *The killing Zone The United States Wages Cold War in Latin America* (New York: Oxford University Press, 2012).

<sup>26</sup> John F. Kennedy, Político demócrata estadounidense, nacido el 29 de mayo de 1917 en Brookline, en el seno de una familia católica de origen irlandés. Tenía 43 años cuando fue electo presidente (1961) de los Estados

Cuba al igual que poder controlar y contener a Latinoamérica. La nueva administración Kennedy traía un aire idealista y moderno a la Casa Blanca, el joven presidente, en conjunto con brillantes mentes académicas que él mismo escogió desarrollaron en conjunto, el proyecto llamado Alianza para el Progreso, el cual sentó sus bases en la Operación Panamericana realizada por la administración de Eisenhower.

Para uno de los miembros asesores de Kennedy, Walt Whitman Rostow<sup>27</sup>, el defecto del programa de la anterior administración, radicaba en que fue hecho para ver resultados a corto plazo al igual que la concentración de las ayudas en las áreas militares, a diferencia de ese programa, el creado por el conjunto de la administración nueva, consideraba mejoras que tardarían, mediano o largo plazo, sin embargo, entregarían herramientas básicas para que los países latinoamericanos puedan “aprender a crecer”<sup>28</sup>, dando énfasis en educación básica, llevar los avances científicos a zonas subdesarrolladas, en educación tecnológica para complementar los planes económicos, y el financiamiento de proyectos orientados a la modernización de las instituciones sociales.

Los objetivos generales de la Alianza para el Progreso son los siguientes<sup>29</sup>:

- En términos Económicos la Alianza para el Progreso se había propuesto incrementar los ingresos reales de los pueblos latinoamericanos, y ampliar la distribución de nueva riqueza dentro de cada país, al igual que de América como región, y en América Latina como un todo en relación con resto del mundo. Para alcanzar estos objetivos, el programa debía basarse en gran medida en el estímulo y el desarrollo exitosos de las clases medias latinoamericanas que ya están establecidas en varios países.

---

Unidos, el más joven y primer católico a la cabeza de la Casa Blanca. Su esposa era Jacqueline Lee Bouvier, con la que tuvo dos hijos. El 22 de noviembre de 1963 es asesinado Kennedy a causa de disparos propinados en su cabeza durante una gira preeleccional en EE.UU. (Bárbara Espejo, *Notables sobrevivientes de la historia*. (Santiago: Contrapunto, 2007), p. 97.)

<sup>27</sup> Walt Whitman Rostow, académico y político estadounidense, nacido en Nueva York el 7 de octubre de 1916, en el núcleo de una familia de inmigrantes rusos de descendencia judía, formó parte del cuerpo de la administración de J. F. Kennedy y L. Johnson, sus aportes desde la academia fueron fundamentales en la creación de diferentes proyectos políticos al igual que campañas electorales. (Roberto Gutiérrez, “Walt W. Rostow: Réquiem por un historiador económico”. *Ciencia ergo sum* vol. 10, n.º 3 (2004): pp. 295-303, <https://n9.cl/ngz1>.)

<sup>28</sup> Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy*, p. 22.

<sup>29</sup> Chamber of Commerce of the United States, *Alliance for the Progress: A hemispheric response to a global threat*. (Washington D.C: Chamber of Commerce of the United States, 1965), pp. 7- 16.

- Estabilización de la agricultura y las necesidades básicas por medio de la diversificación equilibrada de las estructuras económicas nacionales, tanto regionales como funcionales, haciéndolos cada vez más libres de dependencia de la exportación de un número limitado de productos primarios e importación de bienes de capital, logrando estabilidad en los precios de exportaciones o en ingresos derivados de exportaciones.
- Desarrollo social, Vivienda, Salud y Educación: La educación era una de las necesidades sociales más urgentes de Latinoamérica. La relación entre educación y desarrollo económico es estrecha, por lo que un programa educativo de largo alcance era un objetivo fundamental. El programa exigía la erradicación del analfabetismo de adultos, la mejora y expansión de programas de formación de profesores y construcción de escuelas, y educación más alta. Específicamente, el plan requería un mínimo de seis años de educación primaria gratuita y obligatoria para toda la población en edad escolar de América Latina. Los objetivos de la Alianza en el campo de la salud y el saneamiento son más específicos. Se buscaba un aumento en la esperanza de vida en recién nacidos de un mínimo de cinco años, y reducción de la tasa de mortalidad infantil en un 50%. Y con respecto a las viviendas, se esperaba la construcción de casas de bajo costo, y mejoras en los servicios dirigidos a la comunidad.
- Integración Económica y diversificación: El objetivo es alcanzar un balance en la diversificación de las estructuras económicas y acelerar el proceso de industrialización de las naciones<sup>30</sup>, con el fin de incrementar la productividad de la economía en conjunto. Un ejemplo de esta medida, fue la creación de varios bloques de integración económica, el Mercado Común Centroamericano, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, el Banco de Desarrollo Interamericano<sup>31</sup>.

En abril de 1961 el gobierno estadounidense decide realizar un ataque al movimiento revolucionario cubano, por lo que la Marina estadounidense liberó alrededor de 1.100

---

<sup>30</sup> Cabe destacar, que según Taffet, y Storm Miller, las naciones dentro de la Alianza para el Progreso debieron enviar planes de desarrollo para ser aceptados en el programa, por otra parte, recalcan que los objetivos de la Alianza, en palabras de Kennedy, solo podrían llevarse a cabo con la cooperación y determinación de las naciones latinoamericanas que participaban del programa de ayuda.

<sup>31</sup> Se creó en la administración de Eisenhower, sin embargo, su promoción e impacto se registra durante el gobierno de Kennedy.

exiliados cubanos, entrenados por la Agencia Central de Inteligencia (CIA) los cuales fueron enviados a Bahía Cochinos, esto con la intención de crear un levantamiento contra los Barbudos<sup>32</sup>. El resultado de la estrategia fue un fracaso, el ejército de Castro evadió el ataque, deteniéndolos en un pantanoso lugar y más tarde capturando a la mayoría de los exiliados.

Con el fiasco que obtuvieron en la intervención de Bahía Cochinos, en conjunto con el activismo que provocó la Revolución cubana en la administración Kennedy, dio como resultado que en diferentes reuniones de Estado, se desarrollara un discurso respecto a la situación del país caribeño<sup>33</sup>, desacreditando el accionar del gobierno. Por otra parte, Norteamérica tomó medidas, tales como bloqueos económicos y embargos, dejando secuelas y llevando a sus gobernantes a requerir ayuda financiera de la Unión Soviética.

Esta herencia de la Revolución cubana, como triunfo ideológico para el continente significó y aún sigue significando un desconcertante desequilibrio de fuerzas en un contexto marcado por la tensión entre las potencias mundiales pues los Estados Unidos no se habían preocupado hasta aquel entonces de la insurgencia que nació en su mismo continente, y ante lo cual su reacción fue siempre la intervención directa o indirecta en los países que quisieron seguir el ejemplo cubano.

### **Chile y el gigante del norte (1958-1963)**

La comprensión del Chile de 1960 amerita una contextualización, por lo que se cree necesario dar algunas pinceladas de cuál era la situación en el país. Primeramente, la población chilena alcanzaba los 7.374.115 en noviembre de 1960<sup>34</sup>, subdividido en provincias, departamentos y comunas, la realidad política nos habla de un sistema presidencialista que de antemano al terremoto trae consigo conflictos y desigualdades.

Para 1958 llegó al poder de la administración chilena, Jorge Alessandri Rodríguez, hijo de un ex presidente y de Ester Rodríguez. Ingeniero Civil de profesión y catedrático de la Universidad de Chile. Alessandri se proyectó al poder como una figura apolítica e

---

<sup>32</sup> Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy*, p. 26.

<sup>33</sup> Javier Agüero, “América Latina durante la Guerra Fría (1947-1989) Una introducción”. *InterSedes* n° 35 (2016): p. 9, <https://n9.cl/o3h0q>.

<sup>34</sup> Instituto Nacional de Estadísticas, Censo de 1960, p. 4, rescatado en: <https://n9.cl/y4d0>.

independiente, manifestándose como antítesis de la demagogia política, y eficacia gubernativa, afrontando por lo además los estragos ocasionados por los movimientos sísmicos acaecidos en el sur de Chile<sup>35</sup>.

<b>Indicador<sup>36</sup></b>	<b>Cantidad</b>	<b>%</b>
Población total	7.374.115	100%
Población Urbana total	5.028.060	68, 18%
Población Rural total	2.346.055	31,82%

La población urbana alcanzaba un 68,18%<sup>37</sup>, donde aún en 1960 se vivía a flor de piel la migración campo a ciudad, por lo que el Estado procede a incrementar sus funciones y alcance, con la intención de modernización en las estructuras chilenas. Ciertamente, esta oleada de ciudadanos, produjo un colapso en las ciudades y saturó la infraestructura urbana, debido a la imposibilidad de acceso a viviendas.

<b>Situación<sup>38</sup></b>	<b>Cantidad</b>	<b>%</b>
Analfabetos	730.038	9.9%
Analfabetos en zona urbana	443.457	60.74%
Analfabetos zona rural total	286.581	39.26%

<sup>35</sup> Fermandois, *Mundo y fin de mundo*, p. 185.

<sup>36</sup> Fuente: elaboración propia con base en el censo de 1960.

<sup>37</sup> Instituto Nacional de Estadísticas, Censo de 1960. p. 33.

<sup>38</sup> Fuente: elaboración propia con base en el censo de 1960.

En el caso de la escolarización, su reflejo es el analfabetismo, el cual alcanzaba un 9.9% de la población total chilena, por otra parte, al contrario de lo que se especularía, el 60.74% de los analfabetos se encuentran en la zona urbana, no obstante, no es un número menor el de 39.26% que tiene la zona rural, lo que nos da pistas de cuáles eran los principales medios de difusión usados en la época. Donde los periódicos, revistas y radios eran los más utilizados; con respecto a la televisión, su introducción en el país era reciente, por lo que su rango de acceso era precario y reservado para familias con buenas situaciones económicas.

En relación a los periódicos, éstos eran editados en la capital de Chile, Santiago, y más tarde enviados a las provincias, entre los cuales podemos encontrar a: *El Mercurio*, *El Siglo*, *La Nación* y *El Ilustrado*; Si a revistas se refiere, destacan: *Life* en español, *Ercilla*, *Zig-zag*, *Vea*, algunos nombres de los cuales aún resuenan en la actualidad.

Prosiguiendo, en lo educativo, existían las escuelas primarias y los Liceos técnicos y comerciales que perseguían el objetivo de formar capital humano preparado para diferentes oficios; junto a lo anterior se destaca la formación de profesores que a través de las Escuelas Normales en un sistema de internado y con vocación fuertemente humanista, ingresaban muy jóvenes para su preparación como los futuros guías en los procesos de aprendizaje de los chilenos.

Pero esto no queda ahí, ya que a nivel universitario esta la Universidad de Chile, Pontificia Universidad Católica y la Universidad Técnica del Estado, y en lo que respecta a regiones sólo por citar unos casos, la Universidad de Concepción y la Universidad Austral de Chile como instituciones claves contribuían en el desarrollo de diferentes áreas, tal como la cultural, científica, entre otras.

La década de 1960 en Chile, fue fuertemente polarizada, la problemática recaía en el defectuoso sistema del país, al mismo tiempo de los malestares por el contexto socioeconómico, por su parte, habían políticos como Jorge Alessandri Rodríguez o Eduardo Frei Montalva que poseían un fuerte espíritu antirrevolucionario y conservador<sup>39</sup>.

---

<sup>39</sup> Fermandois, *Mundo y fin de mundo*, p. 186.

Con respecto a la relación de Chile con Estados Unidos y la ayuda financiera, en 1943 ambos países firman un tratado de asistencia técnica creando la DCIOS<sup>40</sup> (Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad). Este organismo que operó por ocho años 1943 – 1951; intervino en el mejoramiento de la salud pública por medio de capacitación, auspiciando proyectos tales como el mejoramiento de los alcantarillados y los sistemas de agua potable de los hospitales.

Para 1951 se estableció la primera misión diplomática en la soberanía chilena el llamado Acuerdo Marco de asistencia técnica entre Chile y Estados Unidos, el cual estaba dirigido al trabajo conjunto en el área agrícola, al igual que el desarrollo de programas para el área; industrial, de vivienda, trabajo, educación, minería, transporte y administración pública. Esta asistencia fue realizada en conjunto con el programa de ayuda, “Plan Chillán”<sup>41</sup>, materializado en 1953 en líneas generales, el proyecto se desarrolló como un programa de movilidad bidireccional de académicos californianos hacia Chile y de chilenos hacia California, con el objetivo de realizar investigaciones, docencia, entrenamiento y extensión universitaria en la zona.

Este programa consistía en el mejoramiento del desarrollo agrícola y de la vida rural en tres provincias del Valle Central; Maule, Ñuble y Concepción; e incluía proyectos de asistencia en la conservación del suelo agrícola, sistemas de riego, reforestación y mejoramiento de la vivienda rural, construcción de viviendas e industrias relacionadas con el agro.

### **Jorge Alessandri Rodríguez y los inicios de la Alianza para el Progreso**

En 1958 fue elegido como presidente de Chile, Jorge Alessandri Rodríguez, el cual contaba con un amplio apoyo de parlamentarios liberales, conservadores y radicales. Durante su gobierno en septiembre de 1961 se materializó la Alianza para el Progreso en Chile,

---

<sup>40</sup> USAID, *Economic and Social Development in Chile and The Alliance for Progress*, p. 7.

<sup>41</sup> Fernando Quesada, “Un modelo para el desarrollo: la cooperación entre Chile y California y el papel del financiamiento público y privado norteamericano”. *Estudios Avanzados* vol. 18 (2012) p, 21. Disponible en: <https://n9.cl/vkb4>.

llevándose a cabo la declaración de Viña del Mar<sup>42</sup>, donde se puntualizaron las mayores problemáticas que acontecían en Latinoamérica.

Respecto al recibimiento de la ayuda estadounidense, Taffet<sup>43</sup> menciona que Alessandri tuvo cierta oposición con los objetivos de la Alianza, aceptando solo la ayuda para la construcción de colegios, hospitales, carreteras, entre otras infraestructuras, resistiéndose a los objetivos como la equitativa distribución de la riqueza, la reforma agraria profunda, al igual que no coincidía con darle a las masas mayor poder político o social. Y a pesar de que no estaba totalmente comprometido con reformar, Alessandri esperaba recibir un significativo monto de ayuda económica por parte de Estados Unidos.

En mayo de 1960 Chile fue azotado por un terremoto de la mayor magnitud nunca antes registrada, 9,5 en la escala sismológica de magnitud de momento, el cual tuvo su epicentro en Traiguén, actual región de la Araucanía, causando gran repercusión en la zona centro y sur del país, con la pérdida de al menos mil personas, y pérdida financiera de \$350 millones. Respecto de esta emergencia, Estados Unidos fue de los más comprometidos con realizar ayudas al país, la administración Eisenhower que aún estaba a la cabeza de la Casa Blanca, prometió más de \$100 millones<sup>44</sup> en préstamos para reconstrucción en las zonas afectadas.

La administración chilena aceptó las ayudas económicas sin comprometerse a realizar reformas en el país, al momento de que la administración Kennedy llega, Alessandri no había hecho grandes cambios<sup>45</sup> en su pensar acerca de la realización de reformas, al mismo tiempo que no había expuestos cuales serían sus objetivos respecto a la Alianza para el Progreso.

---

<sup>42</sup> Consenso Latinoamericano de Viña del Mar, 15 de mayo de 1961.

<sup>43</sup> Fermandois, *Mundo y fin de mundo*, p. 185.

<sup>44</sup> Froilán Ramos Rodríguez, "Ejército y coyuntura: acción militar en el terremoto de Valdivia de 1960". *Temas americanistas*, n.º 38 (2017): p. 15. Disponible en: <https://n9.cl/i6lv>.

<sup>45</sup> Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy*, p. 70.



Imagen n.º 1, placa conmemorativa<sup>46</sup>.

Como la imagen n.º 1 muestra, la Alianza para el Progreso, fue una de las principales entidades en conjunto con el gobierno chileno en reconstruir los daños ocasionados por el intenso movimiento telurico, la placa conmemorativa expuesta esta ubicada en Punta Arenas, empero, esta es una de muchas de las placas conmemorativas que abundan en distintas localidades del país, las cuales marcan contrucciones de colegios, hospitales, puentes, entre otras muchas estructuras.

Para fines de 1961, Chile tenía serios problemas con respecto a un desequilibrio en el balance económico, debido a la compra de productos para reconstruir el país y la subida de precio de los productos chilenos en el mercado internacional, ocasionando desempleo y más tarde inflación. El gobierno chileno resolvió por pedir ayuda a Estados Unidos, sin embargo, debido al poco compromiso de la administración chilena con la Alianza para el Progreso<sup>47</sup>, el gigante norteamericano opta, por brindar la ayuda mínima.

Por lo tanto, la administración de Alessandri debió realizar otra estrategia, la cual fue sugerida por el embajador estadounidense en Santiago; Charles Cole, el cual cambia la perspectiva de cómo se consideraba la ayuda brindada por la Alianza en Chile, proponiendo que se recibiría ayuda exterior con el fin de impulsar las reformas<sup>48</sup>. La idea fue propuesta a

---

<sup>46</sup> “Placa conmemorativa”, imagen extraída de sitio web. Disponible en: <https://n9.cl/6imxp>.

<sup>47</sup> Fermandois, *Mundo y fin de mundo*, p. 180.

<sup>48</sup> Armando Di Filippo, “La Alianza para el Progreso y el desarrollismo en Chile”. *Revista Historia* vol. 1, n.º 27 (2020): p. 154, disponible en: <https://n9.cl/s6057>.

representantes estadounidenses, y aprobada por Washington, por lo que brindaron \$120 millones como incentivo para impulsar la reforma.

Por otra parte, durante el gobierno de Alessandri se creó un programa de estudio, en 1961 para la realización de una Reforma Agraria, la cual fue bastante tímida<sup>49</sup>, sin embargo, llevaron a la creación de la Corporación de la Reforma Agrícola y del Instituto de Desarrollo agropecuario, los cuales no consiguieron grandes objetivos, ya que no llegaron a modernizar el sector agrícola. Las tensiones sociales y económicas generadas por la gestión de Alessandri hicieron que las elecciones de 1964 tuvieran como protagonistas a los partidos como la Unidad Popular encabezado por Salvador Allende y al partido Demócrata Cristiano encabezado por Eduardo Frei.

### **Eduardo Frei, el ejemplo reformador de la Alianza para el Progreso**

Estados Unidos presentaba reparos para con la proyección política que tenía Alessandri, esto debido a que en su actuar, revelaba el hecho de que realmente no estaba comprometido con el reformar la estructura económica, política y social de Chile. Por ello; a pesar de ceder en el punto de incentivar con ayuda económica; EE.UU. deseaba ver avances en el desarrollo de la presunta autoayuda que la administración chilena se había comprometido a realizar, no obstante, la realidad del país era inestable, por lo que Washington decidió actuar.

La administración Kennedy, meditó que a pesar de que primeramente la Alianza para el Progreso, era un tanto idealista y que conjeturaba que las gestiones propias de los países los sacarían del subdesarrollo; esto cambiaría, ya que la situación latinoamericana y especialmente chilena lo ameritaba, esto a causa de que si las medidas que se pronosticaban se desarrollaban correctamente, Chile podría servir como ejemplo de que las estrategias y objetivos de la Alianza para el Progreso brindaban satisfactoriamente frutos, en cambio, si no se reaccionaba, el ejemplo chileno sería negativo.

---

<sup>49</sup> Pettiná, *Breve historia de América Latina*, p. 115.

Por ello, en las elecciones chilenas de 1964, deciden financiar la campaña política de Eduardo Frei, y poner como prioridad del programa de la Alianza para el Progreso<sup>50</sup> con el fin de evitar que llegara al poder Salvador Allende o cualquier figura política de izquierda. Lo singular de la situación pudo ser, que Frei y a Allende tenían proyectos políticos algo similares, tal como la Reforma agraria, sin embargo, Frei planteaba estas reformas en el marco de un Estado democrático<sup>51</sup>.

Cabe mencionar, el 26 de noviembre de 1963 es asesinado John F. Kennedy, durante su paso por Dallas, Texas en Estados Unidos, pasando a la presidencia Lyndon Johnson<sup>52</sup>, lo que causó un cambio en el programa de la Alianza para el Progreso. Finalmente, es durante el gobierno de Johnson que con un 56% de votos, es electo Eduardo Frei Montalva.

Ahora bien, el cambio administrativo afectó notablemente las bases de lo que hasta 1963 era la Alianza, ya que la administración Johnson abandonó por completo el idealismo característico de Kennedy<sup>53</sup>, optando por lineamientos más que nada dirigidos al plano económico, asegurando que la estabilidad política llevaría al desarrollo económico, lo que por resultado generaría naciones alejadas del comunismo. Las voces políticas no esperaron a alzarse, y criticar las medidas adoptadas, al igual que advertir o declarar que la Alianza para el Progreso había muerto.

Respecto a esto, se puede agregar que la Alianza para el Progreso, no fue un programa estático, más bien, se adaptaba respecto a cada realidad de los diferentes países latinoamericanos, dependiendo de sus necesidades y más importante aún el compromiso de los Estados, por otra parte, la Alianza pasa de ser un programa idealista a abandonar la idea de auto-ayuda para desarrollar proyectos de impacto para Chile, con la finalidad de confrontar las problemáticas sociales, económicas y estructurales e influenciar la política

---

<sup>50</sup> Di Filippo, “La Alianza para el Progreso y el desarrollismo en Chile”, p. 155.

<sup>51</sup> El *slogan* de su campaña política daba una idea de ello “revolución en libertad”, esto en el contexto de la Guerra Fría era una clara contestación a la propagación del comunismo en Latinoamérica.

<sup>52</sup> Lyndon B. Johnson, nació el 27 de agosto de 1908 en Stonewall, Texas. El mayor de cinco hijos, cursó en la escuela de profesores de Texas donde más tarde se graduó, trabajó como profesor y como ayudante del congreso. Fue vicepresidente de Kennedy, por lo que al fallecimiento del mandatario asume el cargo de presidente de Estados Unidos. Algunos de sus aportes fueron la “guerra contra la pobreza” y la lucha por erradicar la discriminación racial. (Robert Dallek, *Lyndon B. Johnson, Portrait of president* (New York: Oxford, 2004), p. 1- 145.)

<sup>53</sup> Storm Miller, *Precarious Paths to Freedom*, p. 222.

para evitar el avance del comunismo en el país, y esto puede que fuese nada más que el reflejo de la Guerra Fría en Latinoamérica.

### **La “excepcionalidad” de Chile en la Alianza Para el Progreso**

Desde el año 1962 hasta 1969, Chile recibió más de \$743 millones en ayuda económica, concentrando el 11,8% de todo el presupuesto para Latinoamérica de los fondos de la Alianza para el Progreso, siendo el tercer país que recibió más recursos monetarios, detrás de Brasil y Colombia. Estas cifras entregan valiosa información, la cual podría interpretarse, tal como Taffet<sup>54</sup> explica, que Chile era uno de los países de mayor importancia<sup>55</sup> dentro de la Alianza para el Progreso, lo que aclararía la cantidad de dinero entregada al país.

No obstante, su interés estaba fundado en la necesidad y búsqueda de métodos de contención, debido a que Chile presentaba antecedentes preocupantes para Washington con respecto a su acercamiento con el comunismo, por otra parte, el aire reformista que Freí había expuesto, era atractivo para los objetivos de la Alianza, por lo que sería un buen candidato para exponer la efectividad del programa, incentivando el desarrollo de cambios estructurales en el país. Finalmente, el objetivo de EE.UU. era evitar la llegada de prospectos presidenciales de izquierda o revolucionarios a la administración chilena, por lo que Eduardo Frei representaba una de las mejores posibilidades dentro de los candidatos, asegurando la estabilidad de la región y evitando la generación de nuevos puntos neurálgicos en el contexto de la Guerra Fría.

### ***Life Magazine* habla en español**

El día 23 de noviembre de 1936, es publicado el primer número de la revista *Life* enfocada en la fotografía e imagen, sus primeros años no resaltó sobre otras revistas. Los números

---

<sup>54</sup> Taffet, *Foreign Aid as Foreign Policy*, p. 93.

<sup>55</sup> Esto debido a que Chile habría sido un buen ejemplo de lo que la Alianza era capaz de lograr, incentivando a los demás Estados latinoamericanos.

iniciales se publicaban semanalmente con contenido de humor caricaturesco, y uno que otro reportaje cultural.

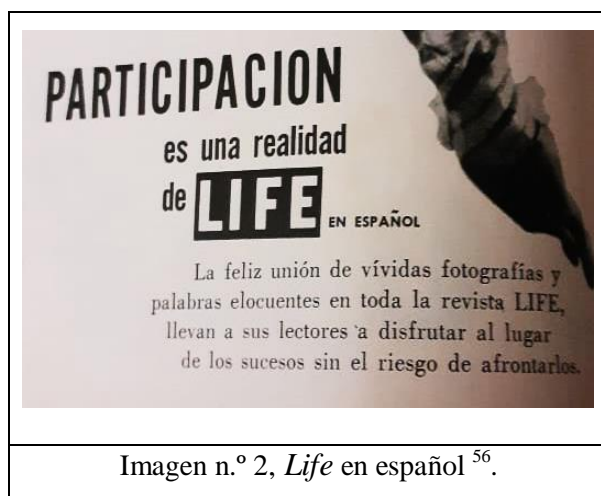
A principios de siglo, la revista fue gravemente azotada por la crisis económica de 1929, por lo que fue comprada por Henry Luce, un sobresaliente editor norteamericano, el cual realizó varios cambios en la revista y la relanzó en 1936 como una revista orientada a la publicación periódica de imágenes y artículos. Luce había trabajado anteriormente en el periódico “*The TIMES*”, sin embargo, *Life Magazine* tenía otro aire, más que dar una noticia, la revista *Life* la ilustra, mostraba a través de imágenes los eventos más importantes jamás registrados, al alcance de la mano del que pueda permitirse pagar la revista.

En primera instancia, *Life Magazine* fue un éxito rotundo, en su mejor momento la revista llegó a tener en circulación más de 8 millones de ejemplares y ejerció influencia en el estilo de vida y visión estadounidense. Es así, como debido a su gran éxito, la revista es editada y traducida al español en 1952, su intencionalidad fue probablemente el hacer un llamado de atención con respecto al comunismo, al igual que promover e idealizar el “*Life style*” norteamericano.

Algunas de sus principales temáticas giraban en torno a:

- Editoriales, las cuales era el espacio en el cual la revista presentaba sus posturas, especialmente en lo que respecta a política y economía.
- Política internacional, donde la revista cubría a base de foto-reportajes la Guerra Fría y los casos más llamativos del sur del continente.
- Urbes, eran artículos que ensalzaban las ciudades norteamericanas, presentaba al mundo los pintorescos paisajes latinoamericanos.
- Vida cotidiana, eran ocasiones donde la revista accedía a la privacidad del devenir en la ciudad.
- Artículos científicos, eran notas de divulgación, en el área de la medicina, aeronáutica, biología y hasta armamento.
- Publicidad, la cual era en la revista el escaparate de lo hecho en “américa”.
- Fotografía, ilustraciones, eran el arte de la revista, su sello único que brindaba a la experiencia de leerla el toque justo a lo escrito.

- Cartas a la redacción, que eran abiertas al público, las cuales entablaban dialogo, e interesantes perspectivas que orientan al lector de los temas en contingencia de la época.



Con respecto a la visión de *Life* en español, la misma revista se define (Imagen n.º 2) como la unión entre fotografía y texto, dando a entender que su misión era la misma que su revista hermana no traducida, por otra parte, la revista *Life* en español, era una edición quincenal, la cual era editada al español desde la edición en inglés, por lo que la revista dirigida a Latinoamérica no necesariamente tendría los mismos componentes y estructura y artículos que su versión en español.

Finalmente, la revista sufrió cuando la televisión se convirtió en el medio de comunicación predominante de la sociedad. *Life* dejó de funcionar como publicación periódica en 1972, cuando comenzó a perder audiencia y espacios publicitarios frente a la televisión<sup>57</sup>. Sin embargo, entre 2004 y 2007 reanudó la publicación semanal como complemento de los periódicos estadounidenses, no obstante, su impacto mediático ya no era el mismo, era más un recuerdo nostálgico de lo que alguna vez fue la revista y el arrastre que significaba.

<sup>56</sup> “Participación en una realidad”, *Life español*, 20 de agosto de 1962, p. 8.

<sup>57</sup> John Tebbel, Mary Ellen Zuckerman, *The magazine in América 1741-1990* (Nueva York, Oxford University Press, 1991), pp. 145-230.

## **Capítulo II: Análisis de *Life* en español (1961-1963)**

En el siguiente capítulo se analizará la revista *Life* en español, esto se realizará separando en temáticas los tópicos de interés para la investigación<sup>58</sup>. Asimismo, se procederá a analizar imágenes y texto de los artículos seleccionados bajo los parámetros temáticos.

Para el trabajo de análisis iconográfico, se empleará el método de Panofsky<sup>59</sup>, el cual consiste en tres actos, el primero es una descripción pre-iconográfica, constando de un análisis factico y primario, en segundo acto el análisis iconográfico, el cual se enfoca en la interpretación de las condiciones históricas, temas o conceptos específicos. Por último, la síntesis iconográfica, la que es un estado más profundo, caracterizada por los “síntomas culturales”, al igual que está estrechamente ligado a la percepción personal.

Tomando en cuenta lo mencionado en el parrafo anterior, se considera necesario aclarar, que tal como Panofsky plantea la interpretación está condicionada por las percepciones personales<sup>60</sup>, por lo que, el análisis empleado en las siguientes paginas es el construido por las propias experiencias y acumulación de información, por lo que probablemente otras investigaciones pudieran llegar a diferentes ideas como también conclusiones, lo que se considera natural como también fructífero, debido a lo beneficioso de las diferentes perspectivas.

La revista *Life* comienza a publicarse en español en 1953, su público era realmente amplio, no obstante, se presume que con respecto a los temas que se trataban en la revista y las cartas al redactor que acogía la misma<sup>61</sup>, en concreto, funcionarios de gobiernos latinoamericanos, amas de casa de clase media-alta, empresarios y profesionales interesados en los principales tópicos que la revista planteaba.

### ***Life* en español y la Alianza para el Progreso. (1961-1963)**

---

<sup>58</sup> Estos temas fueron discriminados bajo la perspectiva de interés, por lo que cabe aclarar que no son las únicas temáticas que la revista *Life* en español trabajaba. Estos tópicos fueron presentados en el apartado de la metodología.

<sup>59</sup>Erwin Panofsky, *Ensayos de iconología*, p. 35.

<sup>60</sup> Claramente, el deber del historiador está determinado por el mantener cierta objetividad en su hermenéutica, no obstante, tal como Bloch menciona, “los hombres no son tan hijos de sus padres como de su tiempo”.

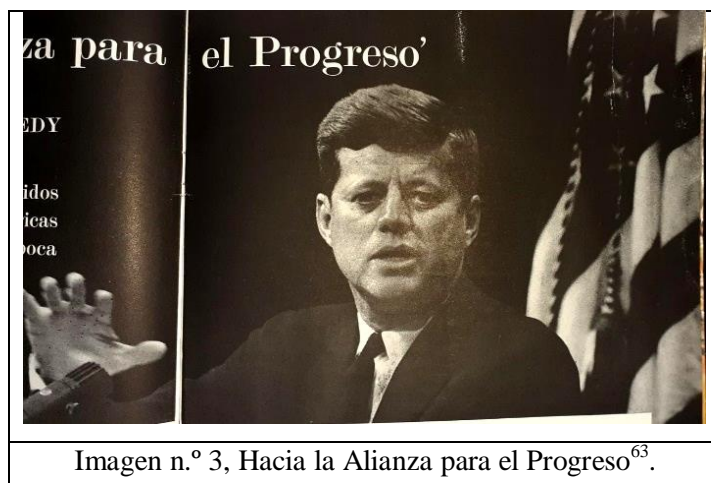
<sup>61</sup> En ocasiones recibían cartas de funcionarios de gobierno, arzobispos, médicos, arquitectos, etc.

Solo meses luego de su elección, Kennedy anunció la creación y lanzamiento de la Alianza para el Progreso, y en marzo de 1961 expone en *Life* en español sus nuevas políticas y medidas. Se presenta un reportaje de 4 páginas, en el cual meditó acerca de los inicios de Latinoamérica y reflexiona sobre los padres fundadores estadounidenses y latinoamericanos señalando lo siguiente:

He prometido la vigorosa participación de los Estados Unidos en un esfuerzo común por realizar ese propósito, mediante la formación de una nueva “Alianza para el Progreso” entre todas las naciones del continente. Pero para triunfar, será preciso aunar las energías y la imaginación de todos los pueblos de América. Debemos trabajar en el desarrollo de nuevos recursos de los cuales depende la continuidad del progreso, y lograr que todos los ciudadanos, obreros, campesinos, empleados y profesionales; compartan por igual el adelanto de las Américas.<sup>62</sup>

La visión de Kennedy era, por una parte, entregar herramientas a países latinoamericanos, y que como mencionaba “lograr que todos compartan el adelanto de las Américas”, no obstante, lo ideal no estaba basado en entregar recursos a cualquier país que lo solicitase, sino que consistía en un compromiso de las naciones que se unieran a la Alianza, y que “aunaran fuerzas”. Cabe mencionar, que en la revista se percibe su voluntad de poner en la palestra al nuevo proyecto, al igual que presentar un debate sobre su creación y desarrollo.

Junto con su discurso, la revista presenta fotos del recién electo presidente.



<sup>62</sup> John F. Kennedy, “Hacia la Alianza para el Progreso”, *Life en español*, 6 de marzo de 1961, p. 15.

<sup>63</sup> Kennedy, “Hacia la Alianza para el Progreso”, p. 15.

En la anterior imagen se aprecia a un hombre joven vestido elegante, mientras mira en dirección a la cámara y habla. Su expresión transmite seguridad al igual que determinación. La bandera en el lado derecho, ubicada al fondo de la imagen (n.º 3) da la impresión de mayor soporte, tal como diciendo, tengo el apoyo de mi nación. La actitud de Kennedy podría tomarse algo más fraternal, buscando el reestablecer los lazos entre la potencia y los demás Estados latinos.

El mandatario norteamericano, deja en claro que la intención de la Alianza no es el manejar e intervenir a sus “vecinos” sino al contrario, es realizar una “revolución pacífica”<sup>64</sup> la cual alejaría al continente de las malas prácticas gubernamentales, por lo que en síntesis su visión consta de nutrir a los Estados democráticos.

Se sabe que, en su informe secreto, Berle recomienda que EE.UU. apoye reformas sociales, y hasta la revolución, cuando lo justifiquen las circunstancias. Entre las primeras cosas que Kennedy se propone hacer es lograr que el Congreso de los EE.UU. provea realmente los 500 millones de dólares que originalmente autorizó a gastar en agosto último, a petición del presidente Eisenhower, para poner en práctica un nuevo plan de desarrollo en gran escala en la América Latina.<sup>65</sup>

La propuesta del joven presidente consistió en un cambio profundo en Latinoamérica, donde solo los países que se interesaran en esta “revolución pacífica”; y que optaran por desechar las ideas de la Revolución cubana; podrían integrarse al novedoso programa. Probablemente para muchos de los jefes de Estado latinoamericanos lo que expuso Kennedy fue llamativo a la vez que una oportunidad única, sin embargo, no todos tomaron con el mismo entusiasmo las nuevas políticas estadounidenses, ya que existían voces contrarias, las cuales eran expuestas con gran preocupación por la revista, y analizada por los más de 350.000<sup>66</sup> lectores que adquirirían mensualmente a *Life* en español.

La revista en su versión en castellano, seguido brindaba espacio para el lector en las primeras hojas de cada número. La denominada sección de cartas al redactor, en las cuales se pueden apreciar el entusiasmo de los lectores y el agradecimiento por difundir la información de la nueva política expresada por Kennedy.

---

<sup>64</sup> Kennedy, “Hacia la Alianza para el Progreso”, p. 16.

<sup>65</sup> Kennedy, “Hacia la Alianza para el Progreso”, p. 17.

<sup>66</sup> “Publicidad” *Life en español*, 3 de abril de 1961, p. 17.

En la publicación del 15 de mayo un doctor se refiere al artículo publicado por Kennedy en la revista *Life*. “Señores: Me siento orgulloso del presidente Kennedy que con su discurso ("Un gran mensaje") iluminó de fe y verdad la aciaga trayectoria de nuestros gobiernos y de nuestros pueblos. En verdad fue un gran acierto el de los EE.UU. al elegir al señor Kennedy... Que Dios le ilumine y le guíe”(sic)<sup>67</sup>. Tal como el Dr. Sierra declara en su carta a la redacción, Kennedy para muchos latinoamericanos fue un golpe de “fe y verdad”, que a través de sus discursos brindaba unidad y también alentaba a las naciones latinoamericanas a la revolución pacífica lejos de los lazos del comunismo. Luego del artículo publicado por Kennedy en la revista *Life*, se lanzan constantemente artículos acerca de la Alianza, o en relación con ella, haciéndola cada vez más cotidiana a sus lectores.

En una ocasión la revista publicó cuales fueron los nuevos embajadores en distintos países de América Latina<sup>68</sup>, señalando que los emisarios elegidos “son de origen y antecedentes distintos, pero poseen condiciones similares, de suma importancia para el éxito de la Alianza para el Progreso propuesta por el presidente Kennedy”(sic)<sup>69</sup>. En vista de la ardua tarea que se debía realizar en el continente, la selección oportuna era crucial, el artículo incluido en el apartado de “Sucesos Mundiales” presenta con elocuencia los embajadores de México, Costa Rica, Bolivia y Venezuela, marcando sus orígenes patrios, los integrantes de sus familias al igual que su conocimiento sobre los Estados latinoamericanos lo que al parecer los haría adecuados para el cargo.

Probablemente, la Alianza para el Progreso fue uno de los más ambiciosos proyectos de Washington dirigidos hacia el general de América Latina, “abrumador” es como lo califican en un artículo publicado en la edición de septiembre de 1961, el cual era una sección que narraba las diferentes problemáticas que acontecían en el continente<sup>70</sup>, en el cual se describían los grandes problemas a los que se enfrenta Norteamérica en su cruzada por

---

<sup>67</sup> Dr. Bernardo Sierra Panesso, Discurso de Kennedy, *Life en español*, 15 de mayo de 1961, p. 5

<sup>68</sup> Entre ellos: Thomas C. Mann, el cual fue designado como embajador de México. Mann anteriormente desempeñaba el cargo de Asuntos latinoamericanos, este cargo era el único en existencia para tratar temas específicos de Latinoamérica.

<sup>69</sup> “Sucesos Mundiales; cuatro embajadores norteamericanos de nuevo cuño han sido designados para la América Latina”. *Life en español*, 15 de mayo de 1961, p. 68.

<sup>70</sup> La revista en su versión en español aclara que en un principio el artículo iba dirigido únicamente a la versión en inglés, sin embargo, mencionan; “como una contribución a la obra de franco entendimiento y cooperación indispensable en el hemisferio, re-producimos íntegramente la versión en español del artículo” (“Un problema abrumador”, *Life en español*, 4 de septiembre de 1961, p. 45).

“encarar” estos, ya que no pueden ser indiferentes a la perspectiva de que caigan zonas del continente bajo el control de regímenes comunistas o procomunistas, por otra parte, realiza una auto crítica de la situación, recordando las ayudas brindadas a otras lejanas naciones (tal como Japón, Gran Bretaña y Europa occidental)<sup>71</sup> mientras que a Latinoamérica le han brindado ayuda “pero no la suficiente”, ya que esta fue dirigida principalmente a las fuerza militares.

En suma, se percibe que la revista quería hacer ver al lector el desafío y esfuerzo que ameritaba el desarrollar la Alianza para el Progreso, y lo que significó para el plan, la invasión de Cuba en Bahía Cochinos, nublando para la conciencia pública cuales eran las intenciones del proyecto. Por último, el artículo concluye señalando que cabía la posibilidad de que la Alianza fracasara, que las probabilidades en contra eran formidables<sup>72</sup>, sin embargo, aclaran que valía la pena hacer este esfuerzo para garantizar el éxito del plan ya que su fracaso podría ser un desastre humano y político tan grande como el hemisferio mismo.

Luego de tan solo algunos meses de que la revista presentara el llamativo y excepcional artículo realizado por el mismísimo John Kennedy, en septiembre de 1961 se puede entender que existe un tanto de confusión y desanimo sobre el plan, el cual en un inicio fue recibido con altas expectativas y esperanza. Posiblemente el artículo busca justificar la ausencia de rápidos frutos, acercando al lector la “abrumadora” realidad con la que chocó Washington, por lo que el último párrafo<sup>73</sup> da esperanzas como al mismo tiempo alerta de la gravedad de la situación, invitando a esforzarse por el éxito de la Alianza.

En el momento que Estados Unidos se dio cuenta de la importancia estratégica de Latinoamérica, en plena Guerra Fría, el sur del continente no paró de ser nombrado, citado y llevado a conversación seguido, dando como resultado la creación de la Alianza para el Progreso. La idea era replicar los planes realizados en Europa, en el subcontinente (claramente guardando sus distancias).

En un inicio la Alianza tuvo relevante aceptación, al igual que se ponen sobre el plan muchas expectativas, sin embargo, al paso del tiempo los ánimos se impacientan. Y para 1962 *Life*

---

<sup>71</sup> Marcello Carmagnani, *El otro Occidente. América Latina desde la invasión europea hasta la globalización* (Ciudad de México: El Colegio de México-Fondo de Cultura Económica, 2011), p. 253.

<sup>72</sup> “Un problema abrumador”, 4 de septiembre de 1961, p. 45.

<sup>73</sup> “Un problema abrumador”, 4 de septiembre de 1961, p. 46.

en español analiza e identifica; a través de su apartado editorial las causas de la paralización del plan:

Las dificultades de la Alianza van mucho más allá de los cambios de funcionarios en Washington. El recelo o el temor de los hombres de negocios norteamericanos ha venido a restarle al programa un apoyo indispensable. Las inversiones privadas norteamericanas en la América Latina se redujeron. Algunos hombres de negocios están recelosos porque la Alianza preconiza reformas, aun cuando éstas son obviamente necesarias... Los hombres de negocios latinoamericanos, a su vez, temerosos de que las reformas conduzcan a una paralizadora intervención del Estado, se preocupan por el posible alcance y la rapidez que se intenta darles<sup>74</sup>.

La crítica no es difícil de comprender, la incertidumbre de que pueda fracasar la Alianza se hace evidente, el apoyo de las empresas privadas es determinante en la prosperidad del plan, según lo plasmado en las páginas de *Life* solo un año antes por Kennedy<sup>75</sup>, el título de la editorial es claro, “mucha Alianza poco Progreso”, haciendo alusión a los mínimos resultados evidenciados desde Latinoamérica, y al escaso esfuerzo de sus empresas.

La Alianza dará resultados si las naciones de la América Latina la desean tanto como para hacer las reformas. Europa logró el éxito del Plan Marshall porque lo deseaba en medida suficiente para hacer los sacrificios que exigía. No hay progreso verdadero sin cambios dolorosos, pero los impuestos justos, la moneda estable y una justiciera distribución de la tierra cuestan menos penas —y contribuyen más al progreso— que una revolución violenta, que tal vez sea la única alternativa<sup>76</sup>.

Presumiblemente, el funcionamiento de la Alianza dependía en cierta forma de los mandatarios de los respectivos países al igual que de sus políticos y empresarios, los cuales no habrían demostrado estar comprometidos, Kennedy advierte que lo que hacen imposible la revolución pacífica harán inevitable una violenta revolución, posiblemente aludiendo a evitar el repetir el caso de Cuba en otras regiones del continente, lo cual solo es posible a través de una revolución pacífica y la “indispensable justicia social<sup>77</sup>”.

---

<sup>74</sup> Editorial, “Mucha Alianza poco Progreso”, *Life en español*, 16 de abril de 1962, p. 4.

<sup>75</sup> Se refiere a la publicación del 6 de marzo de 1961, donde Kennedy escribe un artículo refiriéndose a los parámetros generales de la Alianza.

<sup>76</sup> Editorial, “Mucha Alianza poco Progreso”, p. 4.

<sup>77</sup> John K. Galbraith, “¿Por qué existe la pobreza?” *Life en español*, 20 de agosto de 1962, p. 59.

Un año y algo más después de que *Life* en español emitiera la anterior editorial, presenta otra, “La esperanza renace en las américas”, entregando una nueva perspectiva de la anteriormente criticada Alianza:

Con toda modestia, podemos decir que la Alianza ha logrado algunos éxitos de los que puede enorgullecerse... más importante aún, los fines y principios de la Alianza ya comienzan a influir en el pensamiento de los pueblos... Como he dicho en otras ocasiones, ningún pueblo puede ser salvado por otros. Tiene que salvarse a sí mismo... Nuestra ayuda será eficaz solo si va acompañada de un esfuerzo de su parte<sup>78</sup>.

*Life* en español intenta dar nuevas esperanzas en la Alianza para el Progreso, y reconoce que hay resultados y avances del programa, pero este es; como ya ha aclarado antes; totalmente determinado por el esfuerzo mutuo entre las naciones americanas, lo que comprende que se realicen reformas estructurales, se construyan escuelas, y configurar una actualización de las aristocracias latifundistas. Ciertamente los objetivos eran lejanos, sin embargo, estos traerían prosperidad, sólo si se aplicaba el esfuerzo necesario desde ambas partes.

La revista *Life* en español, presentó en sus páginas la evolución de la Alianza para el Progreso, proyectado en un primer año que la Alianza era una oportunidad para “encaminar el progreso” en el continente, al mismo tiempo que brindó esperanza a muchos lectores que sentían temor de que la revolución de Castro; que es vista como “marioneta de los soviéticos”; avanzara. Por otro lado, las expectativas del proyecto crecían cada vez más, y tanto Kennedy como los editores de *Life* en español dejan en claro que no será posible el que la Alianza prospere si tanto EE.UU. como los Estados que se comprometieron en colaborar ponen de su voluntad para realizar una “revolución pacífica” ya que en si esta no es pacífica, en su defecto será violenta.

La revista presenta los altibajos que la Alianza pasó en sus primeros años, como también es crítica respecto a lo que había por mejorar, y al mismo tiempo trata de concientizar de lo problemática que es la realidad latinoamericana, se puede leer en sus páginas como una línea cronológica no solo de la perspectiva planteada por la misma revista sobre la Alianza, sino también de las opiniones vertidas en las cartas a la redacción. Las cuales al igual que los

---

<sup>78</sup> Editorial, “La esperanza renace en las américas” *Life en español*, 16 de septiembre de 1963, p. 59.

artículos de la revista, evolucionan de un ánimo esperanzador y pleno apoyo al nuevo plan, a una autocrítica, explicación y análisis profundo de las causas de la lentitud de resultados.

### **El Cuerpo de Paz: la participación de mujeres**

El Cuerpo de Paz en 1961 era un grupo de jóvenes emisarios los cuales contribuían a llevar a la práctica una de las frases más populares de John F. Kennedy, “no te preguntes que puede hacer tu país por ti, pregúntate que puedes hacer tu por tu país”, así es como estos grupos de jóvenes “decidieron compartir sus conocimientos con la gente de los países que luchan por su desarrollo”<sup>79</sup>. Y no es de extrañar que fue el mismo gestor de la Alianza para el Progreso, John F. Kennedy el que una madrugada de otoño en la Universidad de Michigan, sugirió que los jóvenes norteamericanos deberían consagrar parte de su vida en el servicio a su país en el ámbito internacional.

Por otra parte, cabe mencionar que, así como Washington había impulsado la iniciativa del Cuerpo de Paz, las miradas internacionales no se hicieron esperar para criticar la medida, advirtiendo intervencionismo por parte de EE.UU. Sin embargo, la URSS había impulsado la ayuda a través de “técnicos”, los cuales tenían tareas similares de prestar apoyo a los países que lo necesitaban con el fin de incrementar el desarrollo.

Antes de emprender sus viajes a lugares como, América Latina, Asia o África, los hombres y mujeres miembros del Cuerpo de Paz, debían realizar cursos acelerados de idiomas, al igual que geografía, historia e inclusive de condición física. En alrededor de ocho semanas de 60 horas de estudio<sup>80</sup>, los postulantes debían aprender a perforar pozos, tratar enfermedades tropicales, ayudar al fomento de la producción, entre otras varias habilidades que debían aprender si deseaban ser seleccionados para el Cuerpo de Paz.

De los 6.000 jóvenes que en un principio postularon, según *Life* en español, solo 470 fueron finalmente seleccionados para viajar a otras localidades a brindar ayudas. Y es que el idealista proyecto requería de ardua preparación al igual que determinación de los miles de jóvenes. Por otra parte, Max Lerner, menciona que probablemente el Cuerpo de Paz tiene una visión

---

<sup>79</sup> Max Lerner, “El cuerpo de paz en marcha”, *Life en español*, 16 de octubre de 1961, p. 52.

<sup>80</sup> Max Lerner, “El cuerpo de Paz.”, p. 59.

idealista y que las críticas al proyecto no se hicieron esperar, remarcando que era un error “mofarse” de la visión soñadora de los jóvenes, que, en contrario a las críticas, “los líderes comunistas aplauden el idealismo de la juventud cuando logran despertarlo, lo aprovechan en la realización de empresas nacionales”.

El Cuerpo de Paz, en sus inicios fue revolucionario con sus ideas idealistas, no obstante, la participación de mujeres en la labor no fue algo que sobresaltara a la opinión pública, más bien fue un deber de las generaciones jóvenes y profesionales del país, el compartir sus conocimientos y “ayudar con sus manos expertas a los coetáneos” de otras tierras.

Cabe recordar que, durante la Segunda Guerra Mundial, miles de mujeres se vieron en el deber de suplir a la mayor fuerza de trabajo, los hombres, que en contexto de la guerra tuvieron que partir al campo de batalla, mientras que las mujeres se quedaban. Sin embargo, no sin hacer nada, los reemplazaron en fábricas, desempeñaban cargos en el ejército, por lo que su rol en la sociedad se modificó, desde el punto de vista que como antecedente las labores de las mujeres estaban remitidas a las tareas domésticas al igual que el cuidado de los hijos.

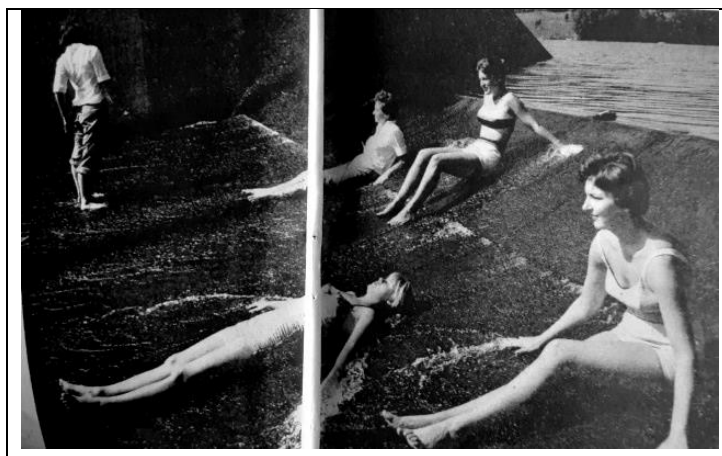


Imagen n.º 4, El Cuerpo de Paz<sup>81</sup>.

---

<sup>81</sup> Max Lerner, “El cuerpo de Paz.”, p. 58.

En la imagen n.º 4 se puede ver a un grupo de jóvenes en una especie de estanque, al parecer son cinco mujeres, tres de las jóvenes llevan traje de baño y las otras dos jóvenes están con pantalón y blusa. El artículo tiene como descripción de la fotografía; “refrescándose un poco después de una ardua sesión de adiestramiento, estas alumnas de la Universidad de Pensilvania, que estudian para ingresar al Cuerpo de Paz, se bañan en el vertedero de una presa de Stone Valley las que aprueben el curso irán a Filipinas”. Tal como antes se menciona en el artículo, la preparación de los jóvenes es ardua, y al igual que los hombres, las mujeres que deseaban participar del Cuerpo de Paz, debían pasar por pruebas y aprobarlas para ser seleccionadas.

A pesar de que la participación de mujeres en el Cuerpo de Paz no causó gran revuelo, y en lo que concierne a la revista no destaca con gran énfasis de que fueran incluidas, se podría considerar que la participación femenina en tareas de este calibre, en el contexto de la época es excepcional. La revista presenta artículos constantemente acerca de mujeres, sin embargo, el centro de la atención se la llevan sus atributos físicos, belleza, delicadeza, etc. En cambio, en el artículo analizado “El Cuerpo de Paz en marcha”, las mujeres son “enfermeras, maestras”, profesionales que pueden aportar en contrarrestar la amenaza comunista con sus aptitudes, capacidades, y ayudar a los Estados desfavorecidos.

### **La revolución pacífica y la revolución violenta (1961-1963)**

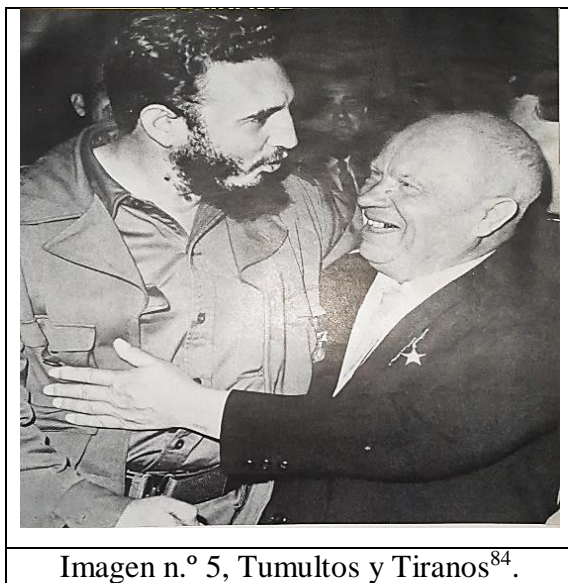
Al término de la década de los cincuenta, se desata la Revolución cubana en el Caribe, aunque en un comienzo no se declaran comunistas, las decisiones tomadas al mando de Fidel Castro, llevaron a que la Revolución se acercan a la esfera de influencia de la URSS<sup>82</sup>, el ejemplo cubano no hizo más que alarmar a EE.UU. que tenía un vecino comunista a escasos kilómetros de su costa.

El número especial de la revista *Life* en español, en el que se conmemoraban 25 años, se presentan diferentes artículos en los cuales se identifican algunos de los acontecimientos más importantes del periodo, uno de ellos de nombre “tumultos y tiranos en la América Latina”

---

<sup>82</sup> Froilán Ramos Rodríguez, “Ejército, Desarrollo y Alianza para el Progreso en Chile (1961-1970)” vol. 15, n.º 36 (2020): p. 283. <http://dx.doi.org/10.15648/hc.36.2020.11>.

el que explica acerca de algunos de los hechos más importantes, tal como el surgimiento de un nuevo dictador, “Fidel Castro” de Cuba que es descrito como mascota e instrumento del comunismo soviético en el continente<sup>83</sup>.



Este fue el primer acercamiento de la revista en 1961 sobre el “nuevo dictador”, declarando de un principio cuál era su perspectiva sobre él; “una mascota del comunismo soviético”. Y argumentando su declaración solo hojas más adelante a través de una fotografía de Fidel Castro abrazándose con Nikita Khrushchev, en la imagen (nº 5) se ve a este último sonriente y poniendo su mano en el pecho de Castro, en cambio el líder de los barbudos se le ve concentrado en Khrushchev como si le hablara.

El pie de la foto menciona que Castro antes de volver a la Habana declaraba que “Khrushchev es buen amigo de Cuba”. Con esa descripción de la imagen se cierra el apartado acerca de América y al mismo tiempo se esclarece por parte de la revista la estrecha relación entre ambos personajes, señalando su amistosa relación.

Fidel nos engañó. En Cuba, la vida no es vida, sino una cárcel y una infinita tortura. Se fusila por el delito de ser únicamente opositor del régimen. No hay

---

<sup>83</sup> “Tumultos y tiranos en la América Latina, una época de ira y anhelos frustrados”. *Life en español*, 23 de enero de 1961, pp. 69-75.

<sup>84</sup> “Tumultos y tiranos en la América Latina”, p. 75.

aire ni luz en el régimen de los Castro-Guevara. Sólo se respira ODIO. Pueden ustedes publicar mi nombre. Ya soy vieja, y no tengo parientes en Cuba<sup>85</sup>.

Por otra parte, *Life* en español, en las diferentes entregas de cartas a la redacción muestra las opiniones de algunos de sus miles de lectores, con ellas diversifica las diferentes perspectivas de quienes receptan su mensaje, en el caso de la Sra. Carmen, su carta valida la idea del “peligro comunista”, no obstante, la revista *Life* en español no se limita solo a publicar cartas que avalen su visión, sino que también intenta ser abierta a las diferentes opiniones.

Señores: Nos cuentan Uds. la trágica historia de unos estudiantes ("Cuatro latinoamericanos de vuelta del comunismo") que se desilusionaron de la vida detrás de la Cortina de Hierro debido a las excesivas actividades propagandísticas del régimen soviético ... Sin ser comunista, puedo, como simple información, facilitar a Uds. unas veinte historias de compatriotas míos que no se desilusionaron<sup>86</sup>.

La anterior carta ilustra acerca de que la revista trabajaba en entregar algo de diversidad en la perspectiva que ofrecía, probablemente sus líneas editoriales iban orientadas en el advertir de los riesgos del comunismo y su peligro para la democracia, sin embargo, en el mismo número de revista en el que ofrece la carta de Sr. Pérez; incluye un artículo acerca de la guerra contra Fidel Castro y la dictadura roja, en un contraste de información.

Robert Coughlan, uno de los redactores de *Life* en español; luego de realizar un viaje por América Latina, encomendado por la revista para que pudiera evidenciar cuales eran los males que repercutían en el continente, se encontró con un “problema abrumador”, y explica en el artículo que realiza luego de su viaje; que “quizá Castro hizo su aparición oportunamente” argumentando que “es lamentable que haya sido necesario un megalómano delirante llamado Fidel Castro para hacernos tomar en serio estos abrumadores problemas, pero es así”(sic)<sup>87</sup>, al mismo tiempo aclara que EE.UU. ya no podía ser indiferente a la perspectiva de que grandes zonas del hemisferio caigan bajo el control de regímenes comunistas o procomunistas.

Castro es presentado en el artículo como el “malo” que va en contra de la libertad pregonada por Norteamérica y además de que constituía una amenaza latente para Latinoamérica. La

---

<sup>85</sup> Carmen, “Cartas a la redacción” *Life en español*, 3 de abril de 1961, p. 11.

<sup>86</sup> Fernando Pérez, “Cartas a la redacción” *Life en español*, 15 de mayo de 1961, p. 5.

<sup>87</sup> Coughlan, Un problema abrumador, p. 45.

revista presenta constante preocupación por la explosión de otras “revoluciones violentas” en el continente, las cuales atentarían contra la democracia de estas naciones.

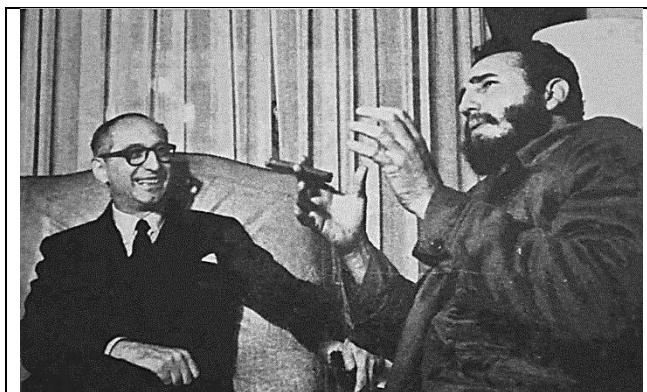


Imagen n° 6, Un problema abrumador<sup>88</sup>.

En la imagen n.º 6, se aprecia a Fidel Castro hablando con un puro en la mano, a su izquierda se encuentra Arturo Frondizi, con expresión de felicidad, la imagen se puede interpretar como si ambos estuvieran en una agradable charla. La representación de Castro, que presenta la revista, es considerada más que una amenaza material tangible, como una amenaza simbólica<sup>89</sup>, la revista se refiere a que la verdadera importancia de Castro reside en su símbolo de rebelión triunfante en todo el hemisferio.

*Life* en español, publicaba seguido en sus páginas críticas a la “Revolución violenta” de Castro, en extensos foto reportajes, como también portadas con retratos del líder cubano, creando un sus lectores cierta confusión, ya que en cartas al redactor les hacían reparos a la atención dada, calificando a la revista de procomunista, o por otra parte, hacer publicidad a la revolución, por lo que los editores de *Life* deciden aclarar la confusión en su apartado de editorial, donde mencionan que, “Si nuestra absoluta oposición al sistema totalitario ruso-en este continente y en todo el mundo-no es todavía perfectamente clara, la reafirmamos aquí una vez más”<sup>90</sup> reafirmando cual era la posición de *Life* frente a la revolución y aclarando que el hecho de publicar los artículos informando, solo hacía alusión a su tradición

<sup>88</sup> Coughlan, Un problema abrumador, p. 46.

<sup>89</sup> Coughlan, Un problema abrumador, p. 46.

<sup>90</sup> Editoriales, “De la crítica a la verdad”, *Life en español*, 30 de octubre de 1961, p. 40.

revolucionaria de carácter “moderna” inspirada en Washington, Jefferson y Bolívar, al igual que la revolución hacia la libertad humana, mas no la esclavitud totalitaria.

Según lo planteaba *Life*, la revolución debía aplacarse, y el deber de la revista era mostrar esta verdad liberadora, los EE.UU. representarían la justicia y libertad, mientras que la URSS simbolizaba opresión, totalitarismo, violencia, y su “marioneta” Castro, era un peligro latente para la región, ya que simbolizaba el triunfo de la revolución violenta, la transgresión de la democracia y las ideas fundacionales de la nación norteamericana.

El punto más neurálgico durante la Guerra Fría fue probablemente la crisis de los misiles en Cuba, donde la revista no se quedó sin dar declaraciones, y el 26 de noviembre de 1962, publicó en su apartado editorial un artículo llamado “un nuevo paso para salvar la libertad”, en el cual enunció su total apoyo y soporte a la decisión de embargo anunciada por Kennedy, y explica:

Algunos norteamericanos manifestaron en voz alta sus dudas sobre si Kennedy había procedido con suficiente presteza y si había ido lo bastante lejos. Creemos que, en un principio, el presidente fue todo lo lejos que debía, si bien-como se desprendía claramente de su discurso-el pueblo norteamericano debía tener presente que tal vez muy pronto habría de ir mucho más lejos<sup>91</sup>.

El artículo deja en claro una vez más la inamovible opinión producida por la revista, y reafirmó el apoyo que seguía brindando a las decisiones de la administración Kennedy. Por otra parte, ambas potencias en años anteriores de la Guerra Fría, habían optado por la doctrina de contención con el fin de mantener un escenario de relativa paz, sin embargo, los misiles en Cuba fueron una respuesta de URSS a los misiles instalados por Estados Unidos en Turquía en 1957, que tuvo como consecuencia la “cuarentena” de las costas cubanas.

*Life* en español publicó el 16 de septiembre de 1963 un artículo de Milton Eisenhower<sup>92</sup>(extraído de su libro “*The wine is bitter*”) bajo el título La América Latina encara una histórica disyuntiva. Revolución: ¿Violenta o pacífica?, y escribió lo siguiente:

El pueblo está enfurecido. Lo atan al pasado lazos de ignorancia, injusticia y miseria, pero no acepta ya como universal o inevitable el opresivo orden

---

<sup>91</sup> Editorial, “Un nuevo paso para salvar la libertad”, *Life en español*, 26 de noviembre de 1962, p. 4.

<sup>92</sup> Mini biografía; hermano del ex presidente estadounidense Dwight Eisenhower, consejero presidencial en los gobiernos de su hermano, de John F. Kennedy y de Lyndon B. Johnson; presidente de prestantes universidades norteamericanas; y experto en Latinoamérica. (Dallek, *Lyndon B. Johnson*, p. 125.)

prevaliente, que ha llenado su vida de fatigas, indignancia y dolor. Acaba de comprender que la terrible futilidad de su vida y la de sus padres no era necesaria, sino que ha sido el amargo fruto de un sistema pernicioso e injusto. Y de ahí que se sienta encolerizado y determinado a cambiar el futuro<sup>93</sup>.

Eisenhower abre el debate a dos posibilidades, una de ellas es que la permanencia de la democracia depende únicamente de los líderes latinoamericanos, y su voluntad de obrar con sensatez en la búsqueda de reformas radicales que eviten la acción de los políticos corruptos, estos “líderes” llenos de sensatez serían los que llevaran a cabo la revolución pacífica, mientras que los que impulsan la corrupción y la venganza inspirada en el comunismo, serían quienes impulsan la “revolución violenta”.

En el artículo el autor no dudó en agregar críticas al sistema cubano, señalando que Cuba había sucumbido a la sed de sangre y violencia, por otra parte, Eisenhower escribió que Estados Unidos desea olvidar las situaciones que en el pasado dañaron la relación entre la potencia y los demás Estados del continente, y exalta la necesidad de unión entre las naciones. Respecto a la Unión Soviética fue tajante, mencionó que los Estados comunistas de Oriente al negar a Dios y optar por el materialismo dialectico, militante e imperialista, se encuentran en oposición a las naciones de Occidente<sup>94</sup>.

La oposición de la mayoría de los oligarcas a las reformas propugnadas por los grupos del centro y a la Alianza para el Progreso es tan enconada como la de los comunistas. Pocos ejemplos ofrece la historia de grupos privilegiados que renunciaron voluntariamente a sus prebendas para promover el bienestar general<sup>95</sup>.

Por otro lado, explica el subdesarrollo de Latinoamérica, proponiendo como primera causa de tropiezo a los dirigentes de cada Estado, los cuales entorpecen constantemente el desarrollo de la revolución pacífica, que es la única que resolvería las problemáticas que alimentaban a una posible revolución violenta.

---

<sup>93</sup> Milton S. Eisenhower, “La América Latina encara una histórica disyuntiva, Revolución: ¿Violenta o pacífica?” *Life en español*, 16 de septiembre de 1963, p. 68.

<sup>94</sup> Eisenhower, “La América Latina encara una histórica disyuntiva”, p. 69.

<sup>95</sup> Eisenhower, “La América Latina encara una histórica disyuntiva”, p. 77.



Imagen n.º 7, Familia Chilena<sup>96</sup>.

La imagen n.º 7 presenta un grupo de niños divirtiéndose, a la derecha se ve una vivienda de origen humilde, al centro de la imagen se aprecian materiales de construcción. El pie de la fotografía es decisivo, “símbolo de la revolución pacífica y de progreso social, este joven que baila de contento, está ayudando a construir una vivienda en Chile”<sup>97</sup>, la imagen del pequeño niño chileno, fue según *Life* el reflejo del triunfo de la revolución pacífica, aparentemente el avance del desarrollo se hacía patente y viable.

El planteamiento de la revista que se percibe es claro y estructurado, se podría resumir en la problemática de que la revolución pacífica sea la que se desarrolle en el continente, y su éxito pendía de un hilo, los dirigentes de los diferentes Estados en Latinoamérica debían ser conscientes de su deber de realizar reformas estructurales con el fin de cimentar el camino hacia el progreso. La revista no cambia en ningún momento su visión, “la revolución es inevitable”, pero el continente debe asegurarse que sea no violenta, o en consecuencia se pondría en riesgo la libertad y democracia de la región.

### **Paisajes y miradas de *Life* en español sobre Latinoamérica**

La revista en su versión en español, además de abordar contingencia política, o los más importantes sucesos mundiales, publicó foto reportajes acerca de algunas de las ciudades más llamativas del sur del continente, al igual que describía sus problemáticas y construía una

---

<sup>96</sup> Eisenhower, *La América Latina encara una histórica disyuntiva*. p. 46.

<sup>97</sup> Eisenhower, *La América Latina encara una histórica disyuntiva*, p. 70.

visión general de cómo eran estos pueblos, sus paisajes característicos, y mostraba el esperanzador “progreso” de sus habitantes.



Imagen n.º 8. La perla del atlántico<sup>98</sup>.

Las fotografías del artículo son descriptivas y caracterizan el lugar, El mar del plata, paradisiaca costa de Bristol, era descrito por el artículo “La perla del atlántico”<sup>99</sup>, como el lugar de veraneo más vasto y popular de Sudamérica, el artículo incluye once fotografías de las cuales solo dos son en blanco y negro, el resto a todo color, estas fotografías son de autoría de Dmitri Kessel.

Algunas de las atracciones que presentaba la concurrida costa es el balneario, que en plena temporada su arena se llenaba de bañistas. Con respecto a la comida, circulaban por el lugar vendedores de alimento, y claro no podía faltar cerca a la playa una feria de juegos. El artículo figura como casi una invitación al lugar, alejado de toda crítica, solo destaca las maravillas del paraje.

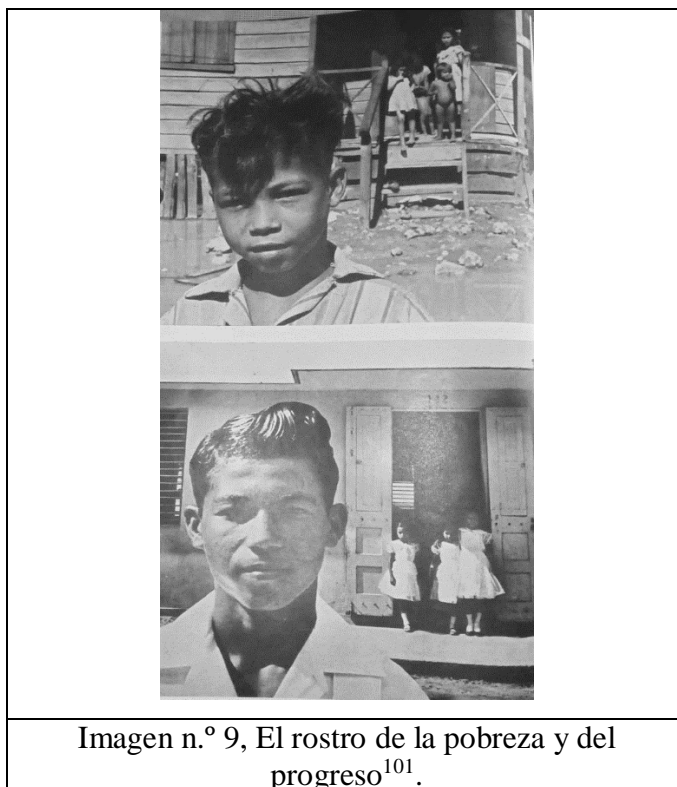
En ocasiones la revista presentaba artículos tal como el anterior, sin embargo, en otras ediciones, analizaba los Estados latinoamericanos desde la perspectiva de la pobreza y el progreso, tal como en el artículo de “una época de ira..”<sup>100</sup>, en el que analiza algunos de los hitos en el continente, finalizando con una comparación, véase imagen n.º 9, donde en la

<sup>98</sup> “La perla del atlántico” *Life en español*, 6 de marzo de 19610, p. 18.

<sup>99</sup> “La perla del atlántico”, p. 21

<sup>100</sup> “Tumultos y tiranos en la América Latina”, p. 75.

parte superior encontramos a un niño desarreglado, y en el fondo se pueden ver otro grupo de niños, algunos sin ropa, esta fotografía simbolizaría la pobreza. El pie de imagen describe que el niño de la fotografía escasamente iba a la escuela, rara vez era atendido por un médico, y su vida era miserable al igual que muchos infantes de Puerto Rico.



En la imagen posterior, el mismo joven puertorriqueño tres años más tarde es el “Rostro del Progreso” ya con 15 años el joven vive en una mejor vivienda entregada por el gobierno, a él lo acompañan sus tres hermanas, *Life* en español, declara que la nueva realidad de “cocki”; como lo llama la revista; es el símbolo del progreso de Puerto Rico bajo el gobierno de Luis Muños Marín. La imagen general de la revista sobre Latinoamérica es una lucha dicotómica entre la “pobreza” y el “progreso”, donde la primera es enemiga de la libertad, y su erradicación es tarea urgente, para garantizar la revolución pacífica y con ello el progreso de las naciones latinoamericanas.

---

<sup>101</sup> “Tumultos y tiranos en la América Latina”, p. 76.

Por otra parte, esta pobreza ¿Tenía un origen? *Life* en español intentó en varios artículos analizar cuál era la problemática con respecto a las carencias en el continente, en el artículo “Prisioneros de la geografía”<sup>102</sup>, atribuye las principales problemáticas a una “herencia compleja”, analizando que la falla reside más que en sus gobernantes o tropiezos históricos, el problema se encontraría en el territorio mismo, “en la rica pero desequilibrada heredad geográfica” que supuestamente contribuiría en el retraso del desarrollo, y argumenta que la geografía accidentada, es la que provocaba desunión política y comercial.

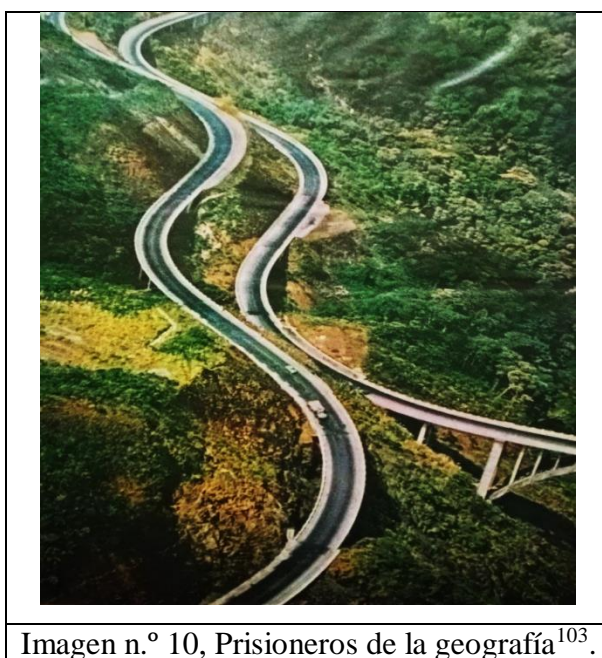


Imagen n.º 10, Prisioneros de la geografía<sup>103</sup>.

En las siguientes doce paginas el artículo analiza algunos de los paisajes más llamativos de la región, separando sus argumentos basados en el territorio, en una primera parte; barreras naturales de ríos, selvas y montañas, explica que este paisaje ha condicionado y perjudicado la vida de los sudamericanos<sup>104</sup>; con respecto a la selva, el artículo plantea que las zonas

---

<sup>102</sup> “Prisioneros de la geografía” *Life en español*, 4 de septiembre de 1961, p. 30.

<sup>103</sup> “Prisioneros de la geografía”, p. 35.

<sup>104</sup> Claramente en todo el mundo las condiciones territoriales son determinantes en cierto punto, eso incluye a EE.UU. por lo que no tardan en diferenciar la situación sudamericana con la de Estados Unidos, recalando que la diferencia reside en que los ríos norteamericanos cruzan tierras cultivables y facilitan la explotación del país, mientras que los principales ríos de Latinoamérica bañan lugares deshabitados y sin exploración.

selváticas del continente apenas han sido explotadas y que las carreteras- véase imagen n.º10- que atraviesan estos parajes demuestran la escases de caminos y lo costoso de estos.

En definitiva, la línea principal de este tipo de artículos publicados por la revista, se basa en análisis para la comprensión de las causas del lento “progreso” de los Estados latinoamericanos, los cuales se interpretan como la herencia de un territorio que determina a los pueblos al progreso lento. Por otra parte, la mala explotación de sus recursos, el hierro y petróleo en Venezuela, al igual que en La Paz; Chile con uno de los depósitos más grandes de cobre; a pesar de los vastos recursos, las deficientes administraciones influyen o más bien perjudicaban la búsqueda de la modernidad y mejoramiento de los Estados.

Por una parte, las problemáticas son firmemente definidas por la revista, sin embargo, las soluciones fueron expuestas también en noviembre de 1962, cuando es publicado el artículo “México inicia un experimento único” el cual constaba de un centro de mejoramiento urbanístico construido por el instituto mexicano del seguro social, instalado justo en el llamado “cinturón de la miseria”, la revista pronuncia que este proyecto podría representar una posible solución a la problemática urbana, significando otra vez un símbolo de lo que es progreso.

Pero la solución radica también, en la explicación que Felipe Herrera presentó en su artículo “Latinoamérica y su unión política”, donde el economista realizó numerosas reflexiones, que lo llevan a la conclusión que “solamente la voz de una Latinoamérica políticamente unificada tendría poder de decisión en pie de igualdad, en el foro de la naciones”<sup>105</sup>, Herrera planteaba la realización de una unión panamericana, con el fin de que la región tenga mayor influencia y poder de decisión en foros internacionales, colaboración monetaria, y que en consecuencia de la unión, los países que realizaban grandes gastos militares puedan reducir sus montos, para invertir aquel capital en infraestructura.

Los inconvenientes de Sudamérica eran críticos, y emanaban desde la herencia territorial de los Estados americanos, *Life* es clara al señalar cuáles son sus fuertes y sus debilidades, sin embargo, no se detiene solo en el señalar lo que se debe mejorar sino da diferentes soluciones. Desde la perspectiva del territorio, la revista planteaba que el problema son los recursos mal

---

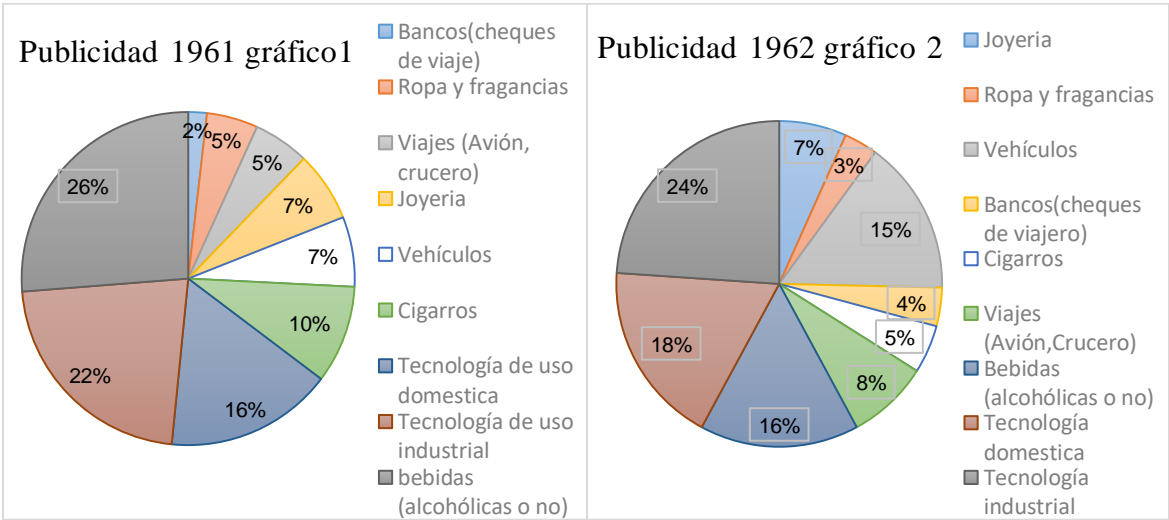
<sup>105</sup> Felipe Herrera, “La América Latina y su unión política”, *Life en español*, 10 de diciembre de 1962, p. 74.

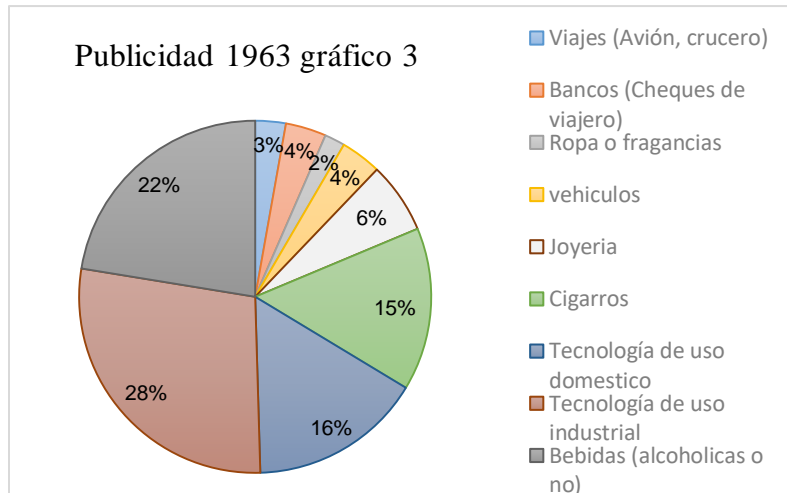
aprovechados o poco explotados, y desde la perspectiva de un economista como Herrera, una solución podría ser la unión Latinoamericana, con el fin de colaborar entre las naciones, y suplir las carencias en conjunto.

**El reflejo del *Life style* estadounidense**

La publicidad en la revista es constante, y varía dependiendo de los años, donde entre 1961 y 1963 el mayor porcentaje de publicidad emanaba mayormente de las bebidas alcohólicas y en menos medida de los refrescos de cola- véase el gráfico 1- de compañías como Coca-Cola, marca icónica estadounidense, o Pepsi; y respecto a licores, destacan Johnie Walker, Ballentine’s, Martini, Queen Anne, alrededor de doce diferentes marcas de licor eran las elegidas para adornar las páginas de publicidad de la revista.

El segundo gran porcentaje recae sobre la publicidad de tecnología de uso industrial, tal como maquinaria o químicos para la agricultura de empresas como Shell, ESSO, John Deere, computadoras I.B.M, maquinarias Hitachi o Marsushita Electric industrial. Este tipo de publicidad iba dirigida centralmente al desarrollo industrial, algunas de las consignas-que se analizarán más adelante- hacían alusión a la efectividad de sus maquinarias y de por qué las necesitaban, exaltando que sus productos proveían de modernidad y confort.





Con respecto a el porcentaje de la publicidad<sup>106</sup> de tecnología de uso doméstico se mantenía entre un 16% y un 18%, se destacaban marcas como Sony, Philips, Zenith, Telefunken, los cuales promocionaban radios y televisores; Westinghouse que presentaba novedosos refrigeradores, dirigidos a las modernas amas de casa, por otra parte, la revista promocionaba tecnológicas máquinas de escribir Olivetti. Si se refiere a variaciones en los porcentajes de la publicidad, se observa un incremento progresivo de la publicidad de cigarrillos entre los años 1962 y 1963, pasando de un 5% a un 15%, mientras que la tecnología de uso industrial sobrepasa a la publicidad de bebidas alcohólicas y refrescos en 1963 con un 28% sobre el 22% de las bebidas alcohólicas y refrescos.



<sup>106</sup> Los porcentajes y respectivos gráficos corresponden a cálculos realizados por la investigación en base a la revista *Life* en español.

Imagen n.º 11, Publicidad de ESSO<sup>107</sup>.

Como un apoyo al rendimiento agrícola, Esso –Imagen n.º 11-, presentaba sus nuevos servicios de asesorías, análisis de tierra, control de malezas, entre otros, si retrocedemos al apartado anterior, una de las grandes críticas de *Life* en español a muchos de los Estados latinoamericanos era la poca explotación de sus recursos, al igual que en la imagen n.º 12, que explica los servicios que ofrecía con respecto a los procesos textiles, conocimiento técnico al servicio de la producción, este tipo de publicidad, orientada al área industrial avala estas críticas y presenta las opciones que se pueden tomar para el camino del progreso.



Imagen n.º 12, Publicidad productos químicos<sup>108</sup>.

Pan American, era una de las aerolíneas más importantes de Estados Unidos, la página doble de publicidad, remarcando algunos aspectos de viajar; emocionante, memorable, fabuloso, romántico, educativo; cada descripción se asocia con una actividad al momento de viajar, tal como el esquiar, visitar monumentos históricos, se ve una pareja abrazada o ver un atardecer, todas estas cosas son cerradas con la imagen central, “fabuloso”, por otra parte, la aerolínea

<sup>107</sup> “Publicidad de ESSO”, *Life en español*, 16 de octubre de 1961, p. 48.

<sup>108</sup> “Publicidad productos químicos”, *Life en español*, 19 de febrero de 1962, p. 6.

invita en la descripción, “¡A usted le toca aprovechar, para un vivir más placentero, aquel invaluable extra de la experiencia de Pan Am!” (sic).

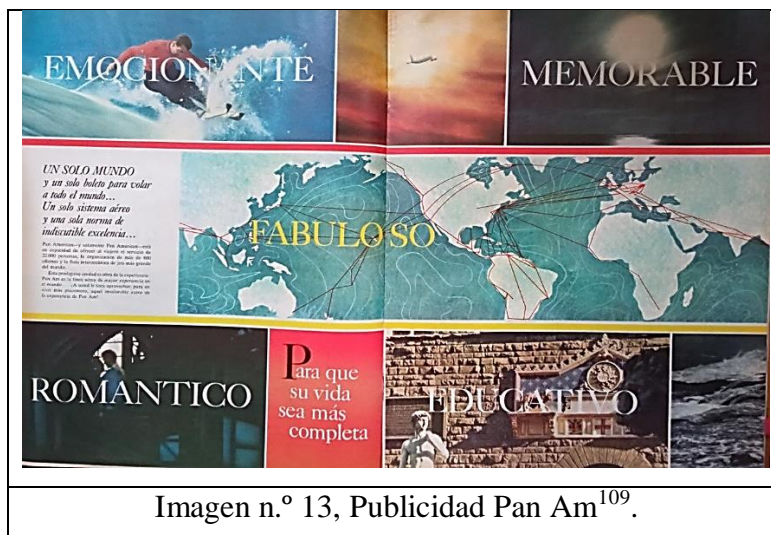


Imagen n.º 13, Publicidad Pan Am<sup>109</sup>.

Ocho páginas de publicidad, que realizan un acercamiento de la posibilidad de viajar a sus lectores, “vuele ahora y pague después” dice *Life* en español, con Pan Am las facilidades eran muchas, presentaba planes de viajes que se adaptaba a las diferentes realidades, por último, las páginas publicitarias adjuntan un cupón para poder solicitar “gratuitamente, folletos descriptivos de excursiones”<sup>110</sup>, probablemente con el fin de incentivar a los lectores de que puedan viajar, de adquirir una costumbre singular estadounidense como vacacionar, y con ello introducir a Latinoamérica al *Life style* de Estados Unidos.

<sup>109</sup> “Publicidad Pan Am”, *Life en español*, 23 de enero de 1961, p. 67.

<sup>110</sup> “Publicidad Pan Am”, p. 67.



Imagen n.º 14, Nuevo concepto<sup>111</sup>.

Finalmente, los electrodomésticos, en las páginas publicitarias de la revista (imagen n.º 14), son normalmente descritos como el nuevo acercamiento a la modernidad, al progreso, el adquirir alguno no solo te hacia avanzar a la modernidad, sino que el concepto era indispensable para la nueva ama de casa. Ahora bien, lo que destaca en ellos es la sensación de progreso que producen, son aparatos que crean nuevas formas de acción, y representan en concreto la nueva relación de la ciencia y la tecnología al servicio de la vida doméstica.

Las distintas y llamativas páginas de publicidad en *Life* en español son parte fundamental de su orgánica, tal como los gráficos presentados muestran, la publicidad era diversa y abarcaba desde lo domestico hasta lo empresarial. Por ello la promoción de las diferentes categorías de productos o servicios representa el fundamento de lo que la revista deseaba reflejar a sus lectores. El trasfondo de la publicidad era mostrar una realidad deseable, replicable a sus lectores, aquellos que acepten el estilo de vida propuesto serían reflejo de los objetivos de Estados Unidos, por otra parte, caracterizaba las cosas de buen gusto según el *life style* norteamericano, la moda, estándares, gestó una forma de vivir replicable para muchos latinoamericanos.

<sup>111</sup> “Publicidad nuevo concepto”, *Life en español*, 13 de mayo de 1963, p. 6.

### **Capítulo III: El eco de *Life* en español (1961-1963)**

Luego de presentar las diferentes aristas que *Life* en español mostraba en sus páginas, asalta la duda si toda esta información vertida en los artículos tuvo en algún punto repercusiones, ya sean estas, políticas o culturales. La investigación no puede dejar pasar el hecho de que la revista representó en muchos aspectos, no solo informativos, un punto de referencia para las diferentes entregas de las publicaciones de la época, por lo que en los siguientes apartados se trabajará en evidenciar los aspectos en que *Life* en español resonó.

### **Trascendencia de la revista**

En la publicación del 27 de noviembre de 1961, solo meses luego de que la administración Kennedy anunciara el programa de la Alianza, *Life* en español realiza una “encuesta sobre la Alianza para el Progreso”<sup>112</sup>, la cual consistía en un cuestionario realizado y publicado en dos partes, dirigido a los respectivos mandatarios de Latinoamérica, donde se les consultaba acerca de sus planes y proyecciones de la Alianza en sus países.

En una primera publicación los presidentes de México, Chile, Venezuela, Honduras, Guatemala, Panamá y Uruguay, expusieron sus planes y declaraciones. Más tarde, en una segunda publicación se presentan los resultados de la encuesta de los mandatarios de Colombia, El Salvador, Perú, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua.

En el caso de Colombia, el presidente Alberto Lleras Camargo, realizó una detallada descripción del destino de los recursos que la Alianza brindaba, algunos de ellos; construcción de escuelas, construcciones habitacionales, provisión de agua potable, creación de centros de salud, entre otros; finalizando sus declaraciones al agregar que las líneas de programas sociales y legales colombianos, coincidían con la dirección de la Alianza para el Progreso, por lo que “las reformas que ya se venían realizando con recursos colombianos, se esperaban agilizar con la adecuada financiación de la Alianza”<sup>113</sup>.

---

<sup>112</sup> Thomas Dozier, “Encuesta sobre la Alianza para el Progreso: parte II”, *Life en español*, 27 de noviembre de 1961, p. 46.

<sup>113</sup> Dozier, “Encuesta sobre la Alianza para el Progreso”, p. 47.

Cabe recordar que, en términos de la Alianza, Colombia junto con Chile fue uno de los países que más recursos recibió<sup>114</sup> en contraste con su proporción de habitantes; por ejemplo, Brasil; por lo que cabe la posibilidad que el detalle de publicar sus objetivos en esta revista con tal aforo de lectores, le presentaría una oportunidad de conseguir mayor atención de la potencia norteamericana.

En el caso de El Salvador<sup>115</sup>, sus declaraciones son concisas, abarcan solo un tercio del espacio promedio utilizado por los demás mandatarios, su resumido plan explica que el directorio cívico militar reformaría el sistema tributario, aplicaría el máximo de recursos a la viviendas urbanas y rurales, al igual que mejoraría el sistema de salud, en conclusión el Estado salvadoreño se comprometía a participar de esta nueva cruzada, asumiendo paulatinamente cuantas funciones y responsabilidades se requieran para la mejora del país “esto dentro del marco de sus instituciones democráticas”.

Por otra parte, el presidente de Perú, Manuel Prado, declara en el artículo que la Alianza para el Progreso no debe entenderse como solo inyección de recursos, sino como un propulsor para las naciones más necesitadas del continente que por generaciones habrían buscado el anhelado progreso, por lo que, como mandatarios, se debían desarrollar propuestas concretas para el crecimiento de las américas.

La administración de Prado desarrolló un detallado programa, proyectando la construcción de medios de comunicación, carreteras, aeropuertos, ferrocarriles, viviendas, construcción de centros educacionales y mejoramiento del gobierno. El mandatario peruano es directo con sus objetivos, no deja lugar a dudas y aclara que esta ayuda solo tendrá resultado si la burocracia de por medio era ágil y sin demoras.

Finalmente, las declaraciones de los mandatarios en *Life* en español, explican el adverso escenario que se desarrollaba en Latinoamérica, la Guerra Fría ya había llegado al continente americano, muestra de esto, son el surgimiento de extremos políticos, la polarización era

---

<sup>114</sup> Amalia Lozano Valcarcel, “La Alianza para el progreso, Injerencia de Estados Unidos en la política exterior colombiana a la luz de la teoría autonomista” (Tesis de pregrado, Pontificia Universidad Javeriana, 2018) p. 41.

<sup>115</sup> El Salvador en noviembre de 1961 se encontraba dirigido por el directorio cívico militar, encabezado por el coronel Aníbal Portillo, Feliciano Avelar y el mayor Mariano Castro. (Omar Huertas, Víctor Cáceres, “Los golpes de Estado constitucionales en Latinoamérica: una amenaza emergente para el principio democrático”. *Justicia Juris* vol. 10, n.º 2 (2014): p. 30.)

evidente por lo que la participación activa de los mandatarios con el programa de la Alianza les proveería de seguridad en el inestable escenario.

Por otra parte, los montos de dinero oscilaban, por lo que cada país buscaba obtener más recursos, los cuales eran una oportunidad para superar las carencias y limitaciones materiales que podrían, ocasionalmente, significar conflictos<sup>116</sup>. Por otra parte, *Life* representaba una de las pocas plataformas para exponer sus ideas, proyecciones y recalcar su elección de la revolución pacífica, figurando *Life* en español como una oportunidad para esta proyección.

Las diferentes ediciones en español de la revista no solo se limitaban a entregar información, existía un apartado de cartas a la redacción, donde el lector podía verter sus reparos, felicitaciones o comentarios. Esto resulta bastante interesante, en un mecanismo de entrega de información por parte de la revista, donde por su parte el lector enviaba sus comentarios y en ocasiones la revista respondía a los estos, ciertamente, *Life* en español, no se limitaba a una relación unidireccional, donde su labor sería únicamente entregar los relatos, artículos, etc., sino iba más allá, al establecer una relación bidireccional, esto a través de la interacción con el lector.

Fue aproximadamente tres meses más tarde, que algunos de los presidentes o encargados admirativos de los Estados encuestados, respondieron a la publicación del artículo de la Alianza en noviembre y septiembre. Es ese el caso del presidente del Perú que en la edición<sup>117</sup> del 19 de febrero de 1962 felicita a la revista por su labor en informar acerca de la Alianza para el progreso, y enfatiza que su gran lucha es contra las “fuerzas” que buscan acabar con la democracia y la evolución de las naciones del continente.

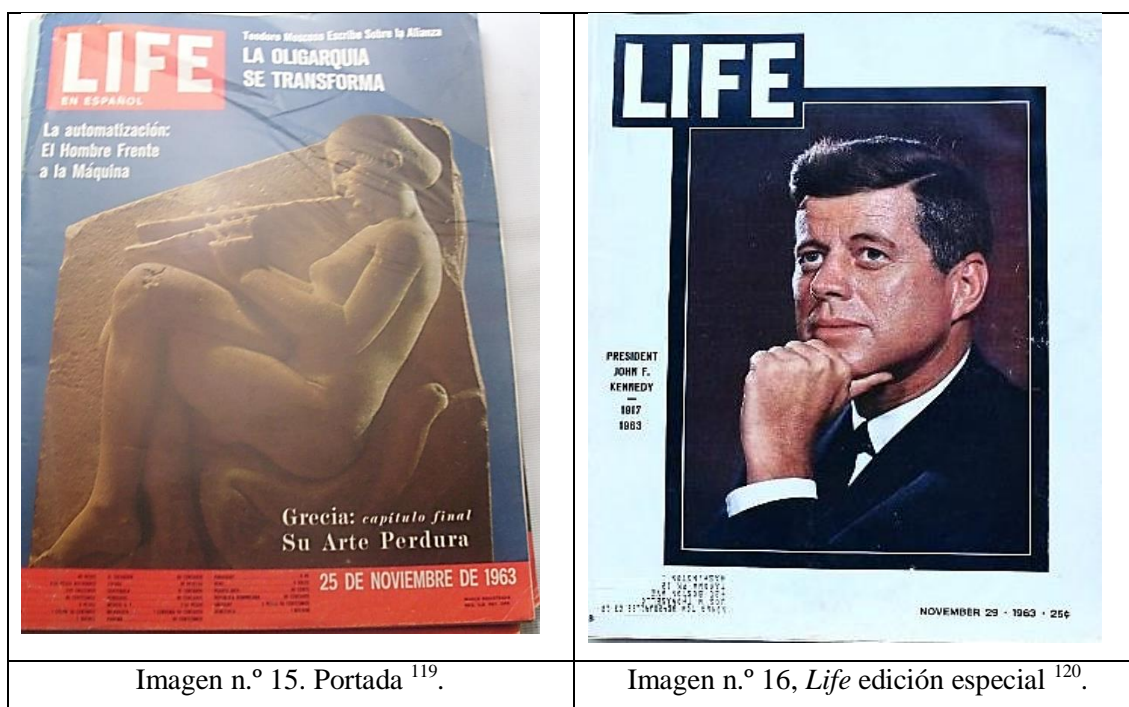
Por otra parte, el secretario del presidente de México fue encomendado para brindar felicitaciones a la revista en su “excelente trabajo periodístico en beneficio de la causa progresista en el continente”. A estas felicitaciones se suma, en otra carta al redactor, el secretario de la república de Guatemala que de la misma forma es encomendado por el presidente para felicitar a la revista por el esfuerzo de impulsar la causa del progreso de las Américas.

---

<sup>116</sup> Ramos Rodríguez, “Ejército, Desarrollo y Alianza para el Progreso”, p. 287.

<sup>117</sup> Manuel Prado, Cartas a la redacción, *Life en español*, 19 de febrero de 1962, p. 1.

El que distintos presidentes de Latinoamérica enviaran sus comentarios a la revista pueden decir relación con que la revista era una ventana hacia América Latina, donde las noticias en general tardaban algunos meses extras en llegar, por lo que las medidas políticas tomadas por Estados Unidos demoraban en ser conocidas por las sociedades latinoamericanas, en este escenario es que las declaraciones de los mandatarios del continente son cruciales, en un primer aspecto para poder hacer conocer sus intenciones, al igual que cuales eran sus proyecciones con los fondos entregados por el programa norteamericano<sup>118</sup>; por otra parte, el visibilizar la recientemente lanzada Alianza para el Progreso, al igual que señalar los posibles beneficios.



Un ejemplo ilustrativo del desfase temporal, es el de la muerte de Kennedy, donde el ejemplar del número lanzado en honor a la muerte del presidente (imagen n.º 16) la edición fue totalmente diferente a la del mismo mes en su versión en español (imagen n.º 15) la portada

<sup>118</sup> Cabe recordar que un punto vital destacado por Kennedy acerca de la Alianza (en el artículo publicado en marzo de 1961 en *Life* en español) era que el interés de los países que participaran del programa era crucial, donde estos serían los que alimentarían una “revolución pacífica” o en su defecto una violenta.

<sup>119</sup> “Portada”, *Life en español*, 25 de noviembre de 1963. Disponible en: <https://n9.cl/0jh9a>.

<sup>120</sup> “Portada” *Life special edition*, 29 noviembre de 1963. Disponible en: <https://n9.cl/z7seb>.

en la versión en inglés es dedicada netamente a la memoria del mandatario fallecido, se muestra solemne y sobria, mientras que la portada de la versión en español, se expone una pieza de arte griego, probablemente esto pasó debido a que la versión en español pudiera tardar más en edición y creación de artículos, por lo que la inesperada muerte del presidente Kennedy no dio lugar a la realización de edición, ciertamente ya estaría impreso el tiraje del 25 de noviembre, y cabe recordar que la muerte de Kennedy fue el 22 del mismo mes.

No obstante, la próxima edición, posterior a la muerte del presidente; debido al trascurso del tiempo; no conmemoró el fallecimiento, ni realizó un artículo especial por el hecho, sino que realizó un artículo del futuro presidente Johnson y cuáles serían sus obstáculos y medidas frente a la situación tanto de EE.UU. como de Latinoamérica. Sin embargo, a pesar de las brechas temporales, *Life* representaba una de las revistas más actualizadas.

Con respecto a las cartas a la redacción, estas nos muestran la interacción no únicamente de presidentes, sino también en el plano local, se encuentran varias cartas a la redacción dirigidas desde Chile a la revista en su versión en español.

En el apartado de las cartas a la redacción de la publicación del 30 de octubre de 1961, se encuentra una carta enviada por Adriana C. de Vargas<sup>121</sup>, la cual comentaba desde Santiago de Chile, que el artículo “Humorismo y autocrítica en EE.UU.” le parecía una gran muestra de progreso, ya que un país que no tiene autocrítica; menciona; es un país débil e incapaz de superarse. Los conceptos de progreso, desarrollo o pobreza, abundan en la revista, no solo se presentan en los artículos reiteradas veces, sino de igual forma son utilizados por sus lectores, los que al parecer están internalizados en estos términos, lo que puede relacionarse con el contexto de la época, donde fue el primer año de lanzamiento de la Alianza para el Progreso, y las ideas de superar las carencias de las naciones y avanzar al “desarrollo” estaban en la palestra seguido.

En publicaciones de *Life* en español entre 1961 y 1963 se encuentran cartas al redactor, escritas desde Chile, en su mayoría de la capital, sin embargo, saltan a la vista un par de cartas desde Concepción y Valparaíso. Sus contenidos son diversos, una de ellas habla acerca

---

<sup>121</sup> Adriana C. de Vargas, Cartas a la redacción, *Life en español*, 30 de octubre de 196, p. 5.

de un artículo de deporte, el comentario fue emitido por el presidente de un club de fútbol de Valparaíso<sup>122</sup>, contando brevemente a la revista cierto detalle acerca de lo que informaban.

En la edición del 4 de septiembre de 1961, un médico realizó su crítica a un artículo que llamaba a visitar los EE.UU.<sup>123</sup>, en el apartado de las cartas a la redacción, debido a que el artículo mencionaba la poca preparación que tenía Estados Unidos frente a la entrega de información a turistas, donde el médico aclara que en su experiencia, había pedido información desde Chile a una ciudad estadounidense y habría recibido muy buenas respuestas, mapas, libros, etc.

En consecuencia, se puede evidenciar que, el público lector de la revista en Chile perteneció en su mayoría a grupos clase media y media alta de la sociedad, esto se vislumbra en el hecho de que leer y escribir es un indicio de que tuvieron a su alcance la posibilidad de acceder a educación, por otra parte, cabe mencionar que las personas que contaban con la posibilidad de viajar eran escasas. Por ello, esto muestra el hecho de que *Life* en español consiguió un espacio dentro de la sociedad chilena, creando círculos de debate, informando, al igual que posicionó opiniones de sus lectores, creó diálogos, incluyéndolos en el acontecer mundial y regional, favoreciendo puentes de conexión social con la información que presentaba y sus dinámicas de retroalimentación.

Finalmente, es probable que la traducción de una de las principales publicaciones del siglo XX significó un cambio en el paradigma de las revistas de divulgación latinoamericanas, debido a que se desarrolla una vía de comunicación gradual, en países que en años anteriores mantenían redes deficientes. Por otra parte, en la actualidad se han recopilado cientos de fotografías publicadas por *Life*, en diferentes repositorios y archivos, los cuales contienen cientos de estas imágenes, que representan algunos de los sucesos más importantes de la historia contemporánea, los que no serían posibles sin el estratosférico material creado por la revista.

---

<sup>122</sup> Jorge Passi, “Cartas a la redacción”, *Life en español*, 17 de septiembre de 1962, p. 8.

<sup>123</sup> Sebastián Safiano, “Cartas a la redacción”, *Life en español*, 4 de septiembre de 1961, p. 5.

## Las imágenes hablan, *Life* en español las presenta

La publicación de foto reportajes y piezas iconográficas en las numerosas ediciones en español no hacen más que revolucionar la industria del periodismo<sup>124</sup>. En épocas pasadas, eran los extensos escritos los que cautivaban al público, las imágenes que acompañaban estos textos eran escasas o bien no muy llamativas. Esto cambia cuando la revista tiene un reajuste a nivel editorial, por lo que la orgánica de las publicaciones es modificada.

Por otra parte, *Life* en sus publicaciones no solo daba créditos a los editores o escritores, presentando en cada pie de foto a su respectivo fotógrafo y por lo demás, mencionando en los créditos de la revista a cada enviado especial o escritor implicado en la publicación del número. Fue en la década de guerra y postguerra que el fotoperiodismo se vuelca como tendencia, por lo que las publicaciones de *Life* se vuelven cada vez más reconocidas, al igual que la profesionalización del trabajo de sus enviados especiales se comienza a reconocer mundialmente.

Este reconocimiento se dio con más fuerza hacia mitad de 1950, marcando precedentes en la historia del fotoperiodismo, en la siguiente tabla se pueden identificar algunos premios ganados por los fotógrafos de *Life*.

Año/asunto (premio) <sup>125</sup>	Nombre
1955: "Cobertura de Vietnam del Norte" (Robert Capa Gold Medal).	Howard Sochurek.
1956: "Revolución húngara" (Robert Capa Gold Medal)	John Sadovy.
1963: "Guerra de la selva en Vietnam" (Robert Capa Gold Medal).	Larry Burrows.
1965: "Una tripulación valiente en un vuelo mortal " (Robert Capa Gold Medal).	Larry Burrows.

<sup>124</sup>Juan Gargurevich, *La prensa sensacionalista en el Perú*, (Lima, Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2002), p. 53.

<sup>125</sup> La presente tabla es de elaboración propia, por otra parte, toda la información recolectada para realizar esta tabla esta puesta a disposición en el apartado de referencias.

1967: "Vietnam" (Robert Capa Gold Medal).	David Douglas Duncan.
1967: "Guerra en el sudeste asiático" (Premio Revista Nacional. EE.UU).	Henri Huet.
1968: " La batalla que recuperó y arruinó Hué" (Robert Capa Gold Medal).	John Olson,
1969: Reportajes especializados de investigación. (Pulitzer Prize).	Denny Jay Walsh.
1971: "Indo China" (Robert Capa Gold Medal).	Larry Burrows.
1972: "Fotografía destacada" (Pulitzer Prize).	David Hume Kennerly.

Por su parte, la revista *Life* no dejó de felicitar y reconocer a los miembros que recibían cada año galardones por su trabajo, muestra de ello es la publicación de mayo de 1964 (véase imagen n.º 17), donde enunciaba a cada ganador de premio, sea este local, nacional o internacional, aportando en el camino de la profesionalización y reconocimiento de sus colaboradores, y por otra parte brindándole prestigio e importancia a sus propias publicaciones.

**LIFE** EDITORS' NOTE

**LIFE's Twenty-one Award Winners**

A year ago George Silk won the top award of the most distinguished photographic contest in journalism—Magazine Photographer of the Year. This year he won it again. His award is the beginning of a long list of honors our photographers and writers have received for stories in 1963—stories ranging in subject from war to scandal to history to animals to scientists to our President and to the Negro in the year of his uprising.

- University of Missouri School of Journalism citation, Magazine Photographer of the Year: GEORGE SILK, *Riding the Wild Waves* (Life, May 24), *A House for All Seasons* (Feb. 13).
- Overseas Press Club Robert Capa award "for superlative photography requiring exceptional courage and enterprise": LARRY BURROWS, *Jungle War in Vietnam* (Jan. 23).
- Missouri School of Journalism, magazine picture story, first prize: LARRY BURROWS, *Jungle War in Vietnam*.
- Sigma Delta Chi distinguished service award, magazine reporting: THURGOOD WHITE, *Negro in the North* (Nov. 22, 29).
- National Headliners Club magazine award, "best coverage of domestic news": team headed by PAUL WELCH, *Corrosion Unchecked in New York—The S.L.A. Scandal* (April 3).
- N.Y. Newspaper Guild Page One award, magazine feature writing: ROBERT WALLACE, *Teen-Age Party Crashers* (July 3).
- American Society of Magazine Photographers special citation: CHARLES MOORE, *Birmingham: Fire That Won't Go Out* (May 17).

lion: CHARLES MOORE, *Birmingham: Fire That Won't Go Out* (May 17).  
 ► Missouri School of Journalism, magazine news, first prize: CHARLES MOORE, *Birmingham: Fire That Won't Go Out*.  
 ► National Conference of Christians and Jews Brotherhood award for both writing and photography: GORDON PARKS, *How It Feels To Be Black* (Aug. 16).  
 ► Overseas Press Club, "best photographic reporting from abroad": HENRI CARTIER-BRESSON, *Cuba Today* (March 15).  
 ► Missouri School of Journalism, magazine picture story, third prize: NINA LEEN, *Fearsome World of Snakes* (March 1).  
 ► Missouri School of Journalism, magazine picture story, third prize: GEORGE SILK, *Riding the Wild Waves* (May 24).  
 ► Missouri School of Journalism, magazine pictorial, honorable mention: LEONARD MCCOMBE, *Grand Banks Fisherman* (Dec. 21, 1962).  
 ► Missouri School of Journalism, magazine documentary, honorable mention: JOHN DOMINIS, *Giant Whale* (Aug. 2).  
 ► White House Press Photographers' grand award, presidential class: NOLA CLARK on assignment for LIFE.  
 ► White House Press Photographers, sports, second prize: ARTHUR RUCKENSTEIN, *Arnold Palmer: A Masters Miss*.  
 ► U.S. Camera achievement award for "outstanding contributions to photography": MARGARET BOURKE-WHITE.  
 ► Heywood Brown award, honorable mention: ROBERT COUGHLIN, *Openheimer-Teller: Famous Scientists' Tangled Drama* (Dec. 13).  
 ► American Association for the Advancement of Science Writing award: ALBERT ROSENKEL, *Time Lag in Space* (May 24).  
 ► National Conference of Christians and Jews certificate of recognition: GENE FARMER, *Issue of Dignity* (May 24).  
 ► American Hellenic Educational Progressive Association Socratic award: *The Miracle of Greece* (Jan. 4-July 19).

Congratulations.

George P. Hovey  
 GEORGE P. HOVEY  
 Managing Editor

Imagen n.º 17. Veintiún ganadores de *Life* <sup>126</sup>.

<sup>126</sup> Editor's note, *Life Magazine*, 8 de mayo de 1964, p. 2.

La revista *Life* en español significó un cambio en el paradigma de la atención brindada a Latinoamérica, los diferentes artículos a todo color ilustraban los desconocidos paisajes de la región, al igual que incluían a estos olvidados Estados en este nuevo mundo bipolar, donde anteriormente no tenían cabida. Sin embargo, la circulación de la revista editada en español, presentaba este nuevo espacio para interacción, tal como lo presentaba Kennedy<sup>127</sup> en uno de sus últimos discursos.

### **El eco de *Life* en español en Chile**

Tal como se mencionó en capítulos anteriores, *Life* en español era una de las variadas revistas que circulaban en la época, sin embargo, las temáticas de cada una de estas cambiaban entre una y otra edición, donde publicaciones como *Ercilla*, *Vea* o *El siglo*, presentaban características similares a *Life* en español; eran ediciones que trataban principalmente temáticas como política, economía y actualidad de la sociedad.

La revista *Ercilla* comenzó sus publicaciones en 1933, como un incipiente boletín literario, sin embargo, gracias a cambios editoriales comenzó a cubrir temáticas nacionales como internacionales, estas últimas eran realizadas gracias a los denominados enviados especiales, los cuales eran mandados a realizar artículos o notas en sucesos destacados.

A principios de la década de 1960, la revista *Ercilla* gana fama debido a la cobertura del terremoto que azotó a Chile aquel año, en esa ocasión la revista publica numerosas crónicas y fotografías del suceso. Pero este importante hecho no fue el único que cubrió la renovada revista, sino también el mundial de fútbol realizado en el país, por otra parte, los enfrentamientos bélicos de la época le dieron oportunidad de instalarse como una de las publicaciones más importantes de la época.

Esta revista no era el único exponente de la época, *Vea* era otra publicación que circulaba, sin embargo, *Vea* apostaba por un aire más innovador, declarándose en contra del centralismo

---

<sup>127</sup> En la inauguración de la IXX Asamblea de la sociedad interamericana de prensa, Kennedy enuncia un discurso en el cual se refiere al rol de la prensa en la creación de conciencia pública de los peligros que asechaban, refiriéndose al avance del comunismo y la realidad de injusticia social en América Latina. Por otra parte, hizo un llamado a la SIP a cumplir con la responsabilidad y la lucha de la sociedad en pro de la libertad de prensa y de la libertad del ciudadano. (John F. Kennedy, “Inauguración de la Asamblea IXX de la Sociedad Interamericana de Prensa” 17 de noviembre de 1963. Miami, Florida. Disponible en: <https://n9.cl/3rvom>)

característico de la época y describiéndose como regionalista, la publicación edita por Zigzag era más bien política. En ocasiones realizaba encuestas que sacaban a relucir las distintas perspectivas que proliferaban en Chile, tal como otorgar el voto femenino, opinión política de los gobernantes, entre otros, por lo que su estilo editorial fue controversial.

El estilo editorial de ambas revistas es similar, se puede apreciar en sus temáticas (véase imagen n.º 18) el parecido con *Life* en español, “Chile hierve con la Guerra Fría” fue un título bastante descriptivo, y dentro de la tendencia de tópicos al momento de publicar. Por otra parte, el comunismo, la Revolución cubana, forman parte de los temas más mencionados en la revista *Life*.



Imagen n.º 18, Cuba y Gagarin<sup>128</sup>.

Tal como los tópicos antes mencionados coinciden y eran de frecuente mención, la Alianza para el Progreso no dejaba de ser un tema ampliamente abordado por revistas internacionales o locales, así como se evidenció en el capítulo II, la revista *Life* publicaba periódicamente artículos relacionados con la Alianza, sin embargo, si se buscan diferencias, *Life* mantiene algunos meses de diferencia con respecto a la fecha de publicación y parecido de artículos.

Si se refiere a similitud con respecto a las temáticas que se abordaban, se puede apreciar que en la publicación de diciembre de 1961 (véase imagen n.º 19) *Vea* realiza sus primeros artículos sobre la Alianza para el Progreso y Kennedy, el título destaca la firmeza del

---

<sup>128</sup> “Cuba y Gagarin, Levadura de la Doctrina Kennedy”, *Ercilla*, 26 de abril de 1961, disponible en: <https://n9.cl/gfbu>.

mandatario norteamericano. Por su parte, *Life* en español en marzo del mismo año ya había realizado publicaciones exclusivas acerca de la Alianza.



Imagen n.º 19, Kennedy hablo fuerte y claro<sup>129</sup>.

Las posturas expresadas en revistas como *Ercilla* o *Vea* no se encuentran alejadas de las visiones vertidas en las sesiones del congreso, cabe destacar que estas perspectivas son diversas, mientras algunos políticos el primer año de la Alianza coinciden con lo propuesto por Kennedy con respecto a la responsabilidad mutua de las naciones para combatir el subdesarrollo<sup>130</sup> otros honorables, discrepan en totalidad con los objetivos expresados por la administración norteamericana, tal como el diputado Cesar Godoy Urrutia, que calificó a la Alianza para el Progreso como una mentira<sup>131</sup>, ambos casos ejemplifican la diversidad de opiniones que emergen si se trata de la Alianza.

Durante numerosas sesiones del congreso, el tópico de la Alianza para el Progreso era extensamente discutido, ya sea para coincidir con este o para criticarlo, no obstante, en la sesión del 2 de agosto el diputado Jaime Barros, declaró lo siguiente: “Y esto no es mentira. Lo afirma la revista "Life" del seis de marzo' de este año. ¿Revolución contra quién? No se necesita ser muy agudo para sospechar que va dirigida contra Cuba<sup>132</sup> (sic)”. Claramente el

<sup>129</sup> “Nuevos graduados de la FACH”, *Ercilla*, 26 de abril de 1961, disponible en: <https://n9.cl/gfbu>.

<sup>130</sup> Rafael Tarud, *Comentarios periodísticos con motivo de discurso pronunciado en el sesquicentenario del Primer Congreso Nacional*, p. 1540. Disponible en: <https://n9.cl/ain02>.

<sup>131</sup> Cesar Godoy Urrutia, *Acusación constitucional contra el ministro del trabajo y previsión social*, Sesión 28, en miércoles 19 de agosto de 1962, p. 2758. Disponible en: <https://n9.cl/j1ngf>.

<sup>132</sup> Jaime Barros Pérez Cotapos, *Observaciones del Plan norteamericano de Alianza para el Progreso*, Sesión 27, en miércoles 2 de agosto de 1961, p. 1571. Disponible en: <https://n9.cl/ain02>.

diputado nota en las frases del discurso de *Life*<sup>133</sup> su inclinación en contra del régimen cubano y expresa su malestar por la arbitrariedad de las declaraciones de la revista.

Respecto de las publicaciones analizadas en el capítulo anterior en contraste con lo encontrado en los diarios de las sesiones del senado, se puede entender que a pesar de las diferencias entre las posturas de *Life* y las miradas de la política chilena, la revista significaba en algún punto una referencia en la opinión pública del país, que sea expuesta en una sesión del senado refleja la importancia de los artículos publicados por la revista y su reflejo en la vida política.

Por último, respecto a lo visto y analizado se evidencia que, en paralelo a su éxito económico y político mundial, el siglo XX significó para los EE.UU. el hecho de cobrar sucesiva importancia en el aspecto cultural. Esto residió en haberse convertido para muchos en el camino de la modernidad y pasar a ser un polo de poder en Occidente. Antes de la Primera y Segunda Guerra Mundial era en Europa donde nacían las tendencias políticas, económicas, y culturales. Sin embargo, en el mundo bipolar es EE.UU. la nación que da a luz el futuro, pasando el viejo continente a segundo plano, esto de manera progresiva.

---

<sup>133</sup> En dos sesiones el 6 de noviembre 1957 y el 10 de diciembre de 1958 honorables del congreso mencionaban a la revista durante sus discusiones, se deja disponible para su revisión:  
Sesión 17 en miércoles 10 de diciembre de 1958, disponible en: <https://n9.cl/f5ikq>.  
Sesión 10, en miércoles 6 de noviembre de 1957, disponible en: <https://n9.cl/bwrk>.

## Consideraciones Finales

La revista *Life* en español sirvió como plataforma para dar a conocer la Alianza para el Progreso. En un principio la revista presenta con emoción la Alianza y plantea que existen dificultades pero que estas son superables si se trabaja en conjunto, sin embargo, el panorama es abrumador. Ya un año más tarde, 1962, la revista cambió su posición y analizó el porqué de los escasos frutos del programa y critica “el poco progreso”.

En las publicaciones de 1963 la revista entregó un mensaje esperanzador acerca de la Alianza. Esto denota que existió una evolución de la significación de la Alianza para el Progreso en la revista *Life*, donde en un principio se habla enérgicamente del proyecto señalando los benéficos de formar parte, y un año más tarde en 1962, publican “mucha Alianza, poco Progreso” en consecuencia de la búsqueda de resultados tangibles. Ya por último en 1963, *Life* publica un artículo donde llama a mantener la esperanza en el programa de la alianza, generando una explicación a los reparos hechos al programa, lo que muestra que *Life* mantenía una posición de apoyo en relación con la Alianza.

La revista *Life* no titubeaba en sus publicaciones contra “la revolución violenta”, su postura se mantuvo siempre en la misma posición, demostrando que su línea editorial era claramente anticomunista. Por otra parte, la imagen de Castro, era considerada nociva debido a que esta representaba el triunfo de las revoluciones violentas, por lo que la revista buscó posicionar a Castro y su revolución como algo dañino para la prosperidad del continente. A pesar de las marcadas directrices editoriales que demostraba la revista, constantemente señalaba estar abierta a la publicación de material que podría contradecir su postura, sobre todo en el apartado de cartas a la redacción.

La publicidad de *Life* que fue revisada durante la investigación, demuestra que más allá de incentivar directamente la compra de los productos anunciados, la revista buscaba exponer algunos de los ejemplos del progreso, y que este se encontraba desde lo industrial, con avanzada tecnología para plagas hasta maquinaria y servicios logísticos para las empresas agricultoras, eléctricas, etc. Por otra parte, lo cotidiano no quedaba fuera, *Life* señalaba la moderna variedad de línea blanca para el hogar, al igual que radios, cámaras fotográficas, entre otros productos tecnológicos que simbolizaban la modernidad.

Es evidente que la revista constantemente ofrece análisis a las carencias de Latinoamérica y más tarde describe consejos modernizadores para cambiar la situación, donde los consejos son seguir el camino estadounidense, y adquirir el estilo de vida de EE.UU. esta maniobra era bastante característica de la Guerra Fría. Por otra parte, para los mandatarios que participaban de la Alianza para el Progreso, la revista *Life* fue una plataforma de expresión e información, las cuales eran escasas en español. Los presidentes vieron una oportunidad en publicar artículos o cartas en la revista, por lo que su participación fue continua.

La traducción de *Life* significó un cambio en el paradigma de las revistas de Latinoamérica debido a que sus publicaciones presentaban temáticas novedosas y por lo demás esto posibilitó un ciclo de comunicación más fluido en la región. Por lo demás, en la actualidad se han recopilado cientos de fotografías publicadas por *Life*, en diferentes repositorios y archivos, los cuales contienen cientos de estas imágenes, que representan algunos de los sucesos más importantes de la historia contemporánea, los que no serían posibles sin el estratosférico material creado por la revista.

Las revistas *Vea* y *Ercilla*, presentaron grandes cambios editoriales y en su estructura durante el apogeo de la revista *Life* debido a que la oleada de reconocimientos recibidos por la revista la posicionó como un referente del fotoperiodismo, creando esta nueva forma de presentar los artículos y reportajes, al igual que aportando en la profesionalización del periodismo.

Finalmente, es evidenciable, luego de la revisión de los diarios de las sesiones del congreso, que existe un eco de las publicaciones de la revista *Life* en español, con respecto a las discusiones políticas de la época, donde diversos honorables se encuentran en desacuerdo o en conformidad con el discurso expuesto por la revista, declarando sus perspectivas y debatiéndolas en espacios cruciales como lo es la honorable cámara de representantes del país.

## Referencias

### Fuentes

*Alianza para el Progreso*. Documentos Básicos. (Disponible en memoria chilena)

CENSO 1960 “*Características básicas de la población*” (Publicado en 1964).

Cesar Godoy Urrutia, *Acusación constitucional contra el ministro del trabajo y previsión social*, Sesión 28, en miércoles 19 de agosto de 1962, p. 2758. Disponible en: <https://n9.cl/j1ngf>.

Chamber of Commerce of the United States, *Alliance for the Progress: A hemispheric response to a global threat*. (Washington D.C: Chamber of Commerce of the United States, 1965).

Consenso latinoamericano de Viña del Mar, 15 de mayo de 1961. Rescatado en: <https://n9.cl/uc771>.

Felipe Herrera, Alianza para el Progreso: los postulados y las realizaciones. *Estudios Internacionales*, vol. 19, nº 74, p. 125-132, p. 128.

Instituto Nacional de Estadísticas, Censo de 1960, rescatado en: <https://n9.cl/y4d0>.

Jaime Barros Pérez Cotapos, *Observaciones del Plan norteamericano de Alianza para el Progreso*, Sesión 27, en miércoles 2 de agosto de 1961, p. 1571. Disponible en: <https://n9.cl/ain02>.

John F. Kennedy, “*Inauguración de la Asamblea IXX de la Sociedad Interamericana de Prensa*” 17 de noviembre de 1963. Miami, Florida. Extraído de: <https://n9.cl/3rvom>.

Ley de Reforma Agraria de 1962 (Ley N° 15020).

Rafael Tarud, *Comentarios periodísticos con motivo de discurso pronunciado en el sesquicentenario del Primer Congreso Nacional*, p. 1540. Disponible en: <https://n9.cl/ain02>.

USAID, *Economic and Social Development in Chile and The Alliance for the Progress*.

Rescatado en: [https://pdf.usaid.gov/pdf\\_docs/PNABL620.pdf](https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PNABL620.pdf).

### **Archivos**

The John F. Kennedy Presidential Library and Museum

Biblioteca de la Universidad Católica de la Santísima Concepción (UCSC).

Lyndon B. Johnson Presidential Library

The University of Texas Libraries

Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

Memoria Chilena

### **Publicaciones periódicas (revistas y prensa)**

*Life español*, vol. 17, n° 4 (1961).

*Life español*, vol. 17, n° 6 (1961).

*Life español*, vol. 17, n° 9 (1961).

*Life español*, vol. 18, n° 4 (1961).

*Life español*, vol. 18, n° 5 (1961).

*Life español*, vol. 18, n° 8 (1961).

*Life español*, vol. 18, n° 5 (1961).

*Life español*, vol. 18, n° 11 (1961).

*Life español*, vol. 18, n° 13 (1961).

*Life español*, vol. 19, n° 3 (1962).

*Life español*, vol. 19, n° 5 (1962).

*Life español*, vol. 19, nº 7 (1962).  
*Life español*, vol. 19, nº 10 (1962).  
*Life español*, vol. 19, nº 12 (1962).  
*Life español*, vol. 20, nº 4 (1962).  
*Life español*, vol. 20, nº 7 (1962).  
*Life español*, vol. 20, nº 11 (1962).  
*Life español*, vol. 20, nº 12 (1962).

*Life español*, vol. 21, nº 9 (1962).  
*Life español*, vol. 21, nº 11 (1962).  
*Life español*, vol. 22, nº 2 (1962).  
*Life español*, vol. 22, nº 4 (1962).  
*Life español*, vol. 22, nº 5 (1962).  
*Life español*, vol. 22, nº 7 (1962).

*Life Magazine*, New York, disponible en: <https://n9.cl/m2d0g>.

*The Digital Journalist*. Disponible en: <http://digitaljournalist.org/issue0107/olsontext.htm>.

## **Bibliografía**

Agüero, Javier. “América Latina durante la Guerra Fría (1947-1989) Una introducción”, *InterSedes*: nº 35 (2016) p. 9. <https://n9.cl/o3h0q>.

Bethell, Leslie. *Historia de América Latina: Tomo 15, el cono sur desde 1930*, editado por Leslie Bethell, traducido por Jordi Beltrán (Barcelona: Editorial Crítica, 2002).

Brennan, Elizabeth. Clarage, Elizabeth. *Who's who of Pulitzer Prize winners* (Phoenix: Oryx Press, 1999). Disponible en: <https://cutt.ly/4kIvFpj>.

Burke, Peter. *¿Qué es la historia cultural?* (Barcelona: Paidós, 2006).

Carmagnani, Marcello. *El otro Occidente. América Latina desde la invasión europea hasta la globalización* (México: El Colegio de México-Fondo de Cultura Económica, 2011).

Carroll, Robert. "Dwight D. Eisenhower" *Military Review* vol. 48, n° 6 (2009): 2-12, <https://n9.cl/pqfo>.

Chartier, Roger. *El mundo como representación. Estudios sobre historia cultural* (Barcelona: Gedisa, 2005).

Dallek, Robert. *Lyndon B. Johnson, Portrait of president* (New York: Oxford, 2004).

Di Filippo, Armando. "La Alianza para el Progreso y el desarrollismo en Chile", *Revista Historia*, vol. 1, n°27, (2020) p. 154. <https://n9.cl/s6057>.

Espejo, Bárbara. *Notables, sobrevivientes de la historia*. (Santiago: Contrapunto, 2007).

Fernandois, Joaquín. *Mundo y fin de mundo: Chile en la política mundial 1900-2004* (Santiago: Universidad Católica de Chile, 2014).

Gargurevich, Juan. *La prensa sensacionalista en el Perú*. Lima, Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2002.

Gutiérrez, Roberto. Walt W. Rostow: Réquiem por un historiador económico, *Ciencia ergo sum*, vol. 10, n° 3 (2004) Pp. 295-303. <https://n9.cl/ngz1>.

Halperin, Tulio, *Historia contemporánea de América Latina* (Madrid: Alianza Editorial, 1990)

Huertas, Omar y Cáceres, Víctor. Los golpes de Estado constitucionales en Latinoamérica: una amenaza emergente para el principio democrático. *Justicia Juris*, vol. 10, n° 2 (2014).

Kershaw, Alex. *Blood & Champagne: The Life and Times of Robert Capa*. Thomas Dunne Books: 2012. Disponible en: <https://n9.cl/tsq7t>.

Kuhn, Annette. McAllister, Kirsten. *Locating Memory: Photographic Acts*. Berghahn: New York, 2006. Disponible en: <https://n9.cl/wgx96>.

Lozano Valcarcel, Amalia. “La Alianza para el Progreso, Injerencia de Estados Unidos en la política exterior colombiana a la luz de la teoría autonomista” (Tesis de pregrado, Pontificia Universidad Javeriana, 2018).

Panofsky, Erwin. *Estudios sobre iconología* (Madrid: Alianza editorial, 1994).

Pettiná, Vanni. *Historia mínima de la Guerra Fría en América Latina* (México: El colegio de México, 2018).

Quesada, Fernando. Un modelo para el desarrollo: la cooperación entre Chile y California y el papel del financiamiento público y privado norteamericano. *Estudios Avanzados*, 18. (2012) p, 21. Disponible en: <https://n9.cl/vkb4>.

Rabe, Stephen. *The killing Zone The United States Wages Cold War in Latin America*. (New York: Oxford University Press, 2012).

Ramos Rodríguez, Froilán. “Ejército y coyuntura: acción militar en el terremoto de Valdivia de 1960”. *Temas americanistas*, n.º 38 (2017): pp.153-176, disponible en: <https://n9.cl/i6lv>.

Ramos Rodríguez, Froilán. “Ejército, Desarrollo y Alianza para el Progreso en Chile (1961-1970)”, *Historia Caribe*, vol. 15, n° 36 (2020): pp. 279-309, disponible en: <https://n9.cl/sbq3>.

Roth, Mitchel P. *Historical Dictionary of War Journalism*. (Wesport: Greenwood 1997). Disponible en: <https://n9.cl/gmxz6>.

Sontag, Susan. *Sobre la fotografía*. (Barcelona: Edhasa, 1992).

Storm Miller, Aragorn. *Precarious Paths to Freedom: The United States, Venezuela, and the Latin American Cold War* (Albuquerque, NM: University of New Mexico Press, 2016).

Taffet, Jeffrey. *Foreign Aid as Foreign Policy: The Alliance for Progress in Latin America* (New York: Taylor & Francis Group, 2007).

Tebbel, John y Zuckerman, Mary Ellen. *The magazine in América 1741-1990* (Nueva York, Oxford University Press, 1991).

Ulianova, Olga. “Algunas reflexiones sobre la Guerra Fría desde el fin del mundo”, en *Ampliando miradas. Chile y su historia en un tiempo global*, editado por Purcell, Fernando y Riquelme, Alfredo. Santiago, Ril Editores/Instituto de Historia PUC, 2009.

### **Web**

“Placa conmemorativa”, imagen extraída de sitio web. <https://n9.cl/6imxp>.